

SEGUNDA PARTE: HALLAZGOS E INTERPRETACIÓN

CAPÍTULO 3

VERIFICACIÓN DE LOS CRITERIOS DE RECONOCIMIENTO EN LAS CONSTRUCCIONES VERBALES DE PARTICIPIO

Teniendo en cuenta lo examinado, pasemos ahora a aplicar minuciosamente los diversos criterios de reconocimientos brindados por los cuatro (4) puntos de vista de nuestro análisis: *según el verbo auxiliar, el verbo auxiliado, el nexa y la unidad perifrástica* las construcciones verbales con el fin de obtener datos teóricos viables que permitan dirimir la controversia sobre las perífrasis verbales de participio.

El tratamiento de los datos-hallazgos se hará a partir de cada uno de los veintiún (21) verbos registrados por los diferentes gramáticos para funcionar como verbo auxiliar de una perífrasis verbal de participio, en estricto orden alfabético: *ACABAR, ANDAR, DARSE + POR, DEJAR, ENCONTRARSE, ESTAR, HABER, HALLARSE, IR, LLEVAR, QUEDARSE, RESULTAR, SALIR, SEGUIR, SENTIRSE, SER, TENER, TRAER, VENIR, y VERSE*. No obstante, este listado se fragmentará, para su explicitación, en tres (3) grandes grupos, según los verbos auxiliares estén:

- **Gramaticalizados:** *HABER, SER.*
- **Normalizados:** *ESTAR, TENER, LLEVAR.*
- **En discusión:** *ANDAR, DARSE + POR, DEJAR, ENCONTRARSE, HALLARSE, IR, QUEDARSE, RESULTAR, SALIR, SEGUIR, SENTIRSE, TRAER, VENIR, y VERSE.*

Cabe señalar que dos (2) verbos: *ACABAR* y *CONTINUAR* sólo serán tangencialmente reportados, ya que el primero ha tenido una ínfima proclamación, y el segundo, ha sido reducido a cumplir un oficio sinonímico del auxiliar *SEGUIR*.

3.1. VERIFICACIÓN EN LAS PERÍFRASIS VERBALES DE PARTICIPIO YA GRAMATICALIZADAS:

Tal y como lo habíamos indicado, en nuestros días, dos (2) construcciones de participio ya no poseen el estatus de ‘*perífrasis verbales*’ por estar totalmente gramaticalizadas; ellas son:

- La construcción <*HABER* + *PARTICIPIO*> que conforma los tiempos *verbales compuestos del español*;
- Y la construcción <*SER* + *PARTICIPIO*> que constituye *la voz pasiva del español*.

Gracias a un largo proceso diacrónico sus respectivos verbos auxiliares (*HABER* y *SER*) han sufrido un cambio estudio lingüístico y se han transformado para conformar una nueva unidad léxico-funcional; veamos:

3.1.1. LA PERÍFRASIS <*HABER* + *PARTICIPIO*>:

- La etimología del verbo *HABER* proviene del latín *HABERE*, que significaba *TENER*, y pasó al castellano antiguo como *AVER*, es por ello que, a nivel semántico, su significado original es el de *poseer, tener algo en poder de uno/ tener propiedad de algo*; tal significado estuvo presente hasta el español medieval y clásico: *La reina usaba joyas como piedras pudiera haber*, aunque en la actualidad sólo se usa en el ámbito jurídico y casi nunca se presenta conjugado: *A la mujer se le reconocían los hijos habidos del matrimonio y no todos los que pudiera haber* (Company, 2003).
- *HABER* como verbo transitivo irregular, con su valor original, aparece por primera vez en el diccionario de (Del Rosal, 1611), fecha algo tardía si se considera que el diccionario de Nebrija había sido publicado en 1495; de otra parte, el verbo *HABER* se registra en el diccionario de la (Real Academia Española, 1734). Desde el siglo XVI muchos de los

verbos intransitivos que se conjugaban con *SER* (ESSERE): *Es venido*; *Es muerto*, pasaron a conjugarse con *HABER* (AVERE): *Ha venido*; *Ha muerto*; actualmente, el español es la lengua romance que más usa el auxiliar *HABER* y cuando empezó a hacerlo, el uso se inclinó también por el valor activo de este verbo.

- Su uso como verbo existencial persiste, aunque la filiación del valor pleno del verbo *HABER* con su valor impersonal: *Hay personas* y, colindante a esta función, observamos su rol como verbo meteorológico: *Ha llovido*; parece haber sido la causa de su fácil transformación hacia la función de verbo auxiliar: *Ha habido personas*.
- Como impersonal, tiene ‘el defecto’ de aceptar sólo la tercera persona del singular (*Hay*), no tiene sujeto y el sustantivo que le sucede sólo puede actuar como objeto directo, pues es lo denotado por el verbo de estado (*personas*); en Hispanoamericana aún se suele convertir los verbos impersonales: *Hay personas*, en verbos personales con sujeto: **Habemos personas*.
- De igual manera, el verbo *HABER* también ha funcionado como verbo meteorológico: *Ha llovido mucho*; aunque se especializó como verbo auxiliar cuando se cambió con el participio para conformar los tiempos compuestos del español.
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *HABER* en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)²⁰ de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21)²¹ verbos que podrían

²⁰ Según su página Web: “Conjunto de textos de diversa procedencia, almacenados en soporte informático, del que es posible extraer información para estudiar las palabras, sus significados y sus contextos.Atendiendo a este criterio, el CREA cuenta, en su última versión (3.2, junio de 2008), con algo más de ciento sesenta millones de formas. Se compone de una amplia variedad de textos escritos y orales, producidos en todos los países de habla hispana desde 1975 hasta 2004. Los textos escritos, seleccionados tanto de libros como de periódicos y revistas, abarcan más de cien materias distintas. La lengua hablada está representada por transcripciones de documentos sonoros, obtenidos, en su mayor parte, de la radio y la televisión. En noviembre de 2015 se ha publicado la versión anotada del CREA (0.1). En ella es posible la búsqueda por formas, lemas y categorías gramaticales.”
<http://web.frl.es/CREA/view/inicioExterno.view.jsessionid=B0FBC014809324A41DE3BC-3F95518FA2>

²¹ “Listado compuesto por tres tipos de los verbos auxiliares: los gramaticalizados, los normalizados y que están en debate: ACABAR, ANDAR, CONTINUAR, DAR (SE)+ POR, DEJAR, ENCONTRAR(SE), ESTAR, HABER, HALLAR(SE), IR, LLEVAR, QUEDAR(SE), RESULTAR, SA-

desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el tercer (3°) puesto de la tabla, con puntaje de 354.94 sobre 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram²², este verbo sube al segundo (2°) puesto al obtener un puntaje de 24.416.158 sobre el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.

- El verbo *HABER* funciona regularmente como auxiliar de sí mismo, en el infinitivo compuesto para denotar *experiencia y existencia*: *Haber habido*; y lo cumple en todas las combinaciones posibles: *habiendo habido, ha habido, había habido, hubo habido, habrá habido, habría habido, haya habido, hubiera habido, hubiese habido y hubiere habido*. También se emplea como auxiliar en el infinitivo compuesto de los demás verbos para marcar temporalidad, e.d. para indicar que *la acción que expresa es anterior a otra, coincidente o no con el momento del hablar*: *Se enojó por no haber comido a tiempo*; también se emplea en los ya poco usados gerundios compuestos, para indicar *una acción más o menos remota y completamente acabada*: *Habiendo comido, salió*.
- Ahora bien, cuando el verbo *HABER* auxilia al participio de cualquier otro verbo que no sea él, conforma *los tiempos compuestos* (Bosque, 1999), en donde concuerda en género, número y caso con el sujeto y puede aparecer en todas las personas, singulares y plurales: *Yo he cantado/comido/asistido; Ellas han cantado/comido/asistido...*; obsérvese que en estas construcciones el participio aparece siempre en masculino-singular y no concuerda con ningún elemento de la oración (en especial, con el complemento directo), ya que sería agramatical e inaceptable decir: **Ellas han cantadas*.
- Precisamente, (Bello, 1970) anotó que el participio se hizo independiente del acusativo cuando al combinarse con las inflexiones del verbo *HABER* sirvió solamente para dar nuevas formas a la

LIR, SEGUIR, SENTIR(SE), SER, TENER, TRAER, VENIR, y VER(SE).

22 Según su página Web: "La base de datos que capturó 5.2 millones de libros, publicados entre 1500 y 2008, en idioma inglés, francés, español, alemán, chino y ruso".

<https://books.google.com/ngrams>

conjugación de otros verbos; el autor subrayó en que fue natural que se usase el participio sin acusativo alguno: *He comido*, *Han escrito* y que se diese participio, incluso, a verbos que no llevan acusativo sino en circunstancias excepcionales, o nunca, como ocurre con los verbos *SER* y *PERMANECER*. Luego, Rufino José Cuervo (Bello, 1970) va a explicar cómo esa combinación de elementos se fusionó en una unidad ideológica que entró a complementar el paradigma de la conjugación verbal del español, bajo la forma de los tiempos compuestos de la voz activa (Cuervo, 1954-1994).

- Es incuestionable, el máximo nivel de desemantización-gramaticalización que ha alcanzado una perífrasis de participio en español lo logró la construcción <HABER + PARTICIPIO> gracias a su altísima frecuencia de uso²³. Hoy por hoy ya no se encuentra referida en los listados de perífrasis verbales de participio, por ejemplo (Gómez Torrego, 1988) no la relaciona porque su caracterización concurre como parte del paradigma verbal para referir las formas compuestas; (Alarcos Llorach, 1999) la juzga como la única perífrasis verbal de participio, ya que sólo ella está totalmente gramaticalizada; de igual modo, (Bosque, 1999) considera que es la única en la que no se encuentra concordancia, ni diminutivos, ni superlativos, etc.
- En español, dicha perífrasis concede dos (2) significaciones a los tiempos compuestos: La **significación temporal**, que les permite expresar anterioridad respecto al momento de la enunciación; y la **significación aspectual**, que les permite expresar la perfectividad (resultado) de la acción. Incluso (Yllera, 1999) sugiere un segundo valor aspectual: puede indicar un hecho reiterado: *Te lo he dicho mil veces*.
- El verbo *HABER* es productivo en la formación de perífrasis verbales, ya que también le sirve de auxiliar al infinitivo para constituir dos (2) perífrasis de obligación: una, formada por <HABER + DE + INFINITIVO>: *He de llegar temprano*; y otra, de carácter impersonal, que está formada por <HABER + QUE + INFINITIVO>: *Hay que llegar temprano*.

²³ El verbo *HABER* es el tercer verbo más usado en español; en el desarrollo sintáctico, la gran mayoría de los niños lo usa apropiadamente como verbo auxiliar a los 30 meses de edad.

3.1.2. LA PERÍFRASIS <SER + PARTICIPIO>:

- El verbo *SER*, como verbo pleno proviene del latín *ESSERE*, y del castellano antiguo *SEER*, que significa *tener algo una determinada naturaleza o cualidad estable*. Ciertamente, el verbo *SER* es llamado el *verbo sustantivo*, porque expresa simplemente *esencia o existencia*: *Él es*; también puede ser un *verbo copulativo* porque además de afirmar la existencia *‘enlaza’ el ‘Ser’ (sujeto) con ‘lo que significa el atributo’*: *Él es inteligente*.
- Este verbo intransitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario (Real Academia Española, 1734); es usado con valor predicativo cuando significa *SUCEDER / OCURRIR/TENER LUGAR*: *El concierto fue en el estadio*; cuando significa *EXISTIR*: *El ser es, el no ser no es*; en su uso impersonal (y meteorológico), cuando no se recupera el sujeto: *Es mediodía*; y en expresiones hechas: *Érase una vez...* (Fernández Leborans, 1999)
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *SER* (Real Academia Española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el primer (1°) puesto de la tabla con puntaje de 1526.78; y respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, este verbo también ocupa el primer lugar (1°), con un puntaje de 103.004.977.
- El verbo *SER* se usa también como auxiliar de un participio en la formación de la voz pasiva en español (Cuervo, 1954-1994) ; ciertamente, la construcción formada por el <VERBO INTRANSITIVO SER EN FORMA PERSONAL + EL PARTICIPIO CONCERTADO> constituye la voz pasiva analítica de los verbos transitivos y es la única formación perifrástica que el verbo *SER* compone, ya que él no acompaña como auxiliar ni al infinitivo ni al gerundio.

- Si se toma como referencia la **diátesis gramatical**, o sea, el número de argumentos gramaticales imprescindibles para un determinado tipo de predicado verbal, la clasificación de las oraciones se hará a partir de la voz gramatical derivada del verbo léxico; en otros términos, los verbos poseen una categoría gramatical que indica la relación semántica que existe entre él y el sujeto y el objeto, y que les permite determinar si el sujeto es un agente o un paciente de su acción; se dirá entonces que un verbo transitivo como *TRAER* exige la presencia de sus dos (2) componente nucleares: el sujeto y el objeto: *Juan trae regalos*, aunque pueda tenerlos sobreentendidos; mientras que un verbo intransitivo como *LLORAR* no ha de exigir complemento directo (objeto/tema paciente), aunque puede tenerlo de forma figurada y redundante: *Juan llora lágrimas de tristeza*. En español hay verbos que pueden tener una diátesis básica y otra indirecta; así, algunos verbos como: *COMER* pueden tener un uso transitivo (con sujeto agente y tema paciente), y un uso intransitivo, con un leve cambio de significado: *Juan comió frutas* > *Juan estaba comiendo en ese momento*, puesto que no presenta tema paciente, sino que describe el proceso.

La voz gramatical de un verbo puede tener, por consiguiente, distintos valores; por ello es posible describir un mismo suceso por medio de estructuras sintácticas distintas que les otorga a los participantes de la predicación verbal diferente protagonismo, según sea su papel temático:

- **La voz activa o directa** es la voz no marcada o más frecuente en las oraciones de una lengua nominativo-acusativa, la forma morfológica del verbo identifica y enfatiza el sujeto de la acción, el cual es un agente consciente que realiza, ejecuta o controla la acción del verbo sobre un objeto, tema o paciente; su estructura es: *SUJETO + VERBO+ COMPLEMENTO DIRECTO*: *Juan come frutas*.
- **La voz pasiva o invertida** es una voz poco usada en el lenguaje coloquial y tiene como misión enfatizar el objeto o tema de la acción y no el sujeto, el cual deja de ser agente de la acción para padecerla, por lo que es relegado al final de la oración precedido

por la preposición *por*; en teoría, la mencionada inversión de los papeles sujeto-objeto deja íntegra la equivalencia léxica y semántica de la oración. En otros términos, la voz pasiva es el resultado de la conversión de un *verbo transitivo* en un *verbo intransitivo*. Ciertamente, cuando el verbo auxiliado es transitivo-realizativo-eventivo, la construcción verbal está totalmente gramaticalizada; dicho de otra manera, es una auténtica perífrasis verbal, ya que el participio tiene valor estrictamente verbal y conserva el valor eventivo del verbo del que procede: *Le daremos un regalo*> *El regalo le será dado por nosotros*; situación muy diferente ocurre cuando el verbo auxiliado es intransitivo, pues conforma '**oraciones atributivas**', en las que el participio está actuando como un adjetivo.

- Leonardo Gómez Torrego trata la construcción <SER + PARTICIPIO> como una auténtica perífrasis verbal (Gómez Torrego, 1988), de voz pasiva, con la que se destaca el complemento directo, en detrimento del agente: *Las frutas son comidas (por Juan)*. La construcción o conjugación verbal perifrástica tiene la siguiente estructura: <SUJETO PACIENTE (complemento directo de la activa) + VERBO SER (en el tiempo de la voz activa) + PARTICIPIO QUE SE CONJUGA + COMPLEMENTO AGENTE (sujeto de la activa)>: *Las frutas son comidas por Juan*. En teoría, el verbo *SER* puede conjugarse en todos los tiempos y el *participio* debe ser siempre variable, pues debe concordar en género y número con el sujeto paciente: *Juan comerá frutas*> *Las frutas habrán de ser comidas por Juan*.
- Existen unos casos especiales en los que no se emplea la voz pasiva, ya que hay algunos verbos como *HABER* y *TENER* que no la permiten: *Hay un perro*> * *Un perro es habido*; *Tengo un perro*> * *Un perro es tenido por mí*; lo mismo acontece cuando el verbo principal es de emoción, como en el caso de: *QUERER*, *ODIAR*, *SENTIR*, *TEMER*, *ETC.* : *Juan quiere frutas*> * *Las frutas son queridas por Juan*; y cuando se anuncia un objeto indirecto: *Juan compró un regalo para Gloria Elena*> * *El regalo le fue comprado a Gloria Elena por Juan*. También existen restricciones morfológicas, sintácticas y semánticas para la

perífrasis pasiva, porque ella: no se puede dar con sujetos agentivos en modo imperativo (Mendikoetxea, 1999): **Sé aceptado por Juan*, no se presenta en tiempos presente e imperfectos: *Un beso me es (era) dado por mi madre* y sólo se puede conjugar en todos los tiempos si el participio es de un verbo de acción permanente.

3.2. VERIFICACIÓN EN LAS PERÍFRASIS VERBALES DE PARTICIPIO ACEPTADAS POR LA NORMA ACADÉMICA:

En la actualidad, tres (3) construcciones de participio pertenecen a la ‘*norma académica*’ porque los gramáticos y lingüistas más expertos de la lengua española las han reconocido como ‘*perífrasis verbales de participio*’, al concluir que sus verbos auxiliares se encuentran en elevado *Grado de gramaticalización*; ellas son:

- La construcción <**ESTAR + PARTICIPIO**>,
- La construcción <**TENER + PARTICIPIO**>,
- Y la construcción <**LLEVAR + PARTICIPIO**>.

3.2.1. LA PERÍFRASIS <ESTAR + PARTICIPIO>:

- Según la etimología, el verbo *ESTAR* proviene del castellano antiguo *ESTAR*, y éste del latín *STARE*, que dicho de una persona o cosa significa *existir actualmente, hallarse con cierta permanencia en un lugar, situación, condición o modo actual*; de allí que, al igual que el verbo *SER*, haya sido empleado como verbo copulativo para afirmar del sujeto lo que significa el atributo. Semánticamente, el verbo *ESTAR* expresa cualidades sentidas como accidentales, circunstanciales, relativamente independientes o externas al sujeto; de allí que sobrelleve el cambio de significado de muchos adjetivos que son susceptibles de ser combinados con verbo *SER*: *Juan es enfermo* > *Juan está enfermo*.
- Al verbo *ESTAR* se le ha reconocido funciones como verbo impersonal-meteorológico: *Está nublado*.
- Este verbo intransitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario en 1495 (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario de

(Real Academia Española, 1734) . En español, el verbo *ESTAR* puede funcionar como verbo predicativo, lo que significa que puede tener pleno significado y ser núcleo semántico y sintáctico del predicado, para ello debe poseer su carácter intransitivo de *existencia transitoria* y estar acompañado por un complemento que no sea un adjetivo: *Estoy en Manizales*.

- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *ESTAR* (De Nebrija, 1495) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el sexto (6°) puesto de la tabla, con puntaje de 303.37 sobre 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, este verbo conserva su sitial (6°) al obtener un puntaje de 14.052.211 sobre el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *ESTAR* es altamente productivo como verbo auxiliar, pues además de combinarse con el participio, también se asocia con el infinitivo, para formar cuatro (4) perífrasis aspectuales prospectivas o de fase preparatoria: <ESTAR + A PUNTO DE + INFINITIVO>: *Su carta está a punto de llegar*. <ESTAR + AL + INFINITIVO>: *Su carta está al llegar*. <ESTAR + PARA INFINITIVO>: *El tren está para salir*, <ESTAR + POR + INFINITIVO>: *El escándalo está por explotar*; igualmente, se une con el gerundio para formar la perífrasis aspectual progresiva: <ESTAR + GERUNDIO>: *Está lloviendo*.
- Muchos autores consideran este verbo como claro auxiliar de las perífrasis verbales de participio, por ejemplo, Andrés Bello (Bello & Cuervo, 1957) le atribuyó a la construcción <ESTAR + PARTICIPIO> la capacidad para formar tiempos compuestos de voz pasiva, con un significado anterior al tiempo que expresa, en el cual permanece todavía el resultado que indica el participio vinculado: *El palacio estaba/está/estará destruido*. Rufino José Cuervo propuso que ella señala el estado resultante de una

acción: *La puerta está cerrada*, pero no la acción misma: *La puerta ha sido cerrada*... (Cuervo, 1954-1994, Tomo III)

- Eminentemente autores como (Alonso, 1962) y (Roca Pons, 1958, p.218-350), Rodolfo Lenz, entre otros, consideran que **el criterio de desemantización** se aplica cabalmente al verbo *ESTAR*, pues cuando éste funciona como copulativo (al igual que *SER* y *PARECER*) está esencialmente ‘*vaciado de significado*’ y su función consiste en actuar como nexo de unión entre el sujeto y el atributo: *Juan está enfermo*; en tales casos, opera como núcleo sintáctico pero no como núcleo significativo del predicado, el cual es el atributo que es un elemento nominal; por consiguiente, el verbo *ESTAR* está capacitado para funcionar también como verbo auxiliar en la llamada *voz pasiva resultativa o de resultado*: *Los exámenes están corregidos desde ayer*. Si bien hoy se usa relativamente poco la voz pasiva, ya sea con *SER* o con *ESTAR*, lo que sí parece claro es que cuando se utiliza el verbo *ESTAR* en compañía del *PARTICIPIO DE UN VERBO TRANSITIVO* ya no denota un estado transitorio sino un estado resultante (Real academia española y Asociación de Academias de la lengua española, 2009-2011), producto de un cambio: *La ciudad está destruida*. Es más, si se contempla esta perífrasis desde el punto de vista temporal, se diría entonces que denota la acción del verbo auxiliado como verificada antes del tiempo del verbo auxiliar *ESTAR*: *La obra estuvo/está/ estará/ terminada*.

(Gómez Torrego, 1988, p.188-190) plantea que cuando el verbo auxiliar *ESTAR* aparece en tiempo presente o en pretérito imperfecto, esta perífrasis pasiva puede asumir dos (2) valores aspectuales diferentes:

- **El imperfectivo**: con el participio de algunos verbos cuyo modo de acción es también imperfectivo: *El garaje está vigilado por el guarda*; en otros términos, el autor advierte el caso de un valor aparentemente *no-perfectivo* de la perífrasis *ESTAR + PARTICIPIO*, la cual puede adquirir un aspecto durativo de valor estático, que la acerca a la significación del gerundio: *La casa de gobierno está vigilada por la policía*.

- Y el **perfectivo-estativo**: que además puede tener un matiz resultativo en pretérito simple o compuesto: *El garaje estuvo vigilado por el guarda*, en donde se nota patentemente un carácter perfectivo- durativo. Cabe advertir que, en estos casos, cuando el participio perfectivo está unido al verbo *ESTAR*, puede confundirse con un *adjetivo de estado o episódico* que denota propiedades concebidas como transitorias o asociadas a un cambio: *El vaso está lleno*; en español estos adjetivos se vinculan a la capacidad de formar predicado con el verbo copulativo *ESTAR* (Fernández Leborans, 1999), donde resultan totalmente aceptables, pero son inadecuados con verbo copulativo *SER*: **El vaso es lleno*.

Se debe tener presente entonces que en la construcción *ESTAR + PARTICIPIO*, éste último funciona de manera similar a la de los adjetivos y otros complementos de oraciones copulativas con *ESTAR*: *El libro está traducido*, y por tanto, podrá coordinarse con otros adjetivos calificativos: *El libro está traducido e impreso*, y responder a preguntas con *cómo*: *¿Cómo está el libro? / Traducido*. Ahora bien, es por esta razón que otros autores no reconocen esta construcción como una perífrasis verbal de participio, entre ellos (Olbertz, 2007).

- La voz pasiva con *ESTAR* no puede ser usada indistintamente con todos los verbos transitivos en participio, ya que su uso queda limitado tanto por el tipo de atributo como por el significado integral de la oración; por ejemplo, no se puede combinar con los participios de verbos estativos como *TENER* o *CONOCER*: **Juan está tenido/conocido*, ni con los verbos de afección que producen estados permanentes, como *ADMIRAR*, *AMAR*, *TEMER*, *ETC.*, ya que iría en contravía del valor imperfectivo que otorga la perífrasis: **Juan está admirado/amado/temido, etc.* Igualmente es necesario reconocer que un 'criterio' que entra a determinar la escogencia de las pasivas con *ESTAR* es el que se refiere a las **restricciones selectivas a favor de los verbos plenos de carácter perfectivo**, como lo son: *TERMINAR*, *ACABAR*, *FINALIZAR*, *CONCLUIR*: *La tarea está terminada/finalizada/concluida*, porque

si se combinara con verbos de carácter imperfectivo que expresen acciones en desarrollo como lo son: *DESEAR* o *ESPERAR*: *Juan está deseado/esperado, o con verbos de estados anímicos como: *AMAR*, *TEMER*, *QUERER*, etc.: *Juan está amado/temido/querido. ... las construcciones resultantes serían, como se advierte, sintácticamente gramaticales, pero semánticamente anómalas. Es curioso el hecho de que en otras épocas (Sepúlveda Barrios, 1989), el verbo *ESTAR* sí conservaba en la pasiva su valor básico como verbo de estado: *Las luces están (ya) apagadas*, dado que se oponía a las pasivas compuestas con el verbo *SER*: *La conferencia fue realizada por un escritor colombiano*, que implicaban acción, y por tanto, un agente instigador de la acción.

- Por último, se resalta que el verbo *ESTAR* se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:
 - ‘Estar al quite’ > *Estar atento, vigilante, dispuesto a ayudar*.
 - ‘Estar a mal’ > *Estar enemistado/ tener mala relación*.
 - ‘Estar en ascuas’ > *Estar inquieto*.
 - ‘Estar en Babia’ / “Estar en el limbo” > *Estar distraído*.
 - ‘Estar en su sano juicio’ / ‘Estar en sus cabales’ > *Estar cuerdo/ tener plenas facultades mentales*.
 - ‘Estar en todo’ > *Ser atento / pensar en todo*.
 - ‘Estar hasta la coronilla’ / ‘Estar hasta las narices’ > *Estar harto*.
 - ‘Estar manga por hombro’ > *Estar desordenado*.
 - ‘Estar sobre aviso’ > *Estar avisado*.
 - ‘Estar curado de espantos’ > *Estar acostumbrado y no sorprenderse ante nada*.
 - ‘Estar fresco’ > *Estar expuesto a un chasco*.
 - ‘Estar cantado’ > *Ser evidente o muy previsible*.

3.2.2. LA PERÍFRASIS <TENER + PARTICIPIO>:

- El verbo *TENER*, como verbo pleno proviene del latín *TENERE*, que significa *poseer, tener en su poder*.
- Este verbo transitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario en (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1739). (Bello & Cuervo, 1957, p.234) que esta construcción es similar a la perífrasis <*HABER + PARTICIPIO*> y que, por tanto, se ajusta a sus mismas reglas; el verbo *TENER* lleva comúnmente un complemento acusativo a cuyo término sirve de predicado el participio, lo cual le otorga cierta significación pasiva, ya que puede referir mentalmente a un acusativo tácito, porque si el acusativo está expreso, entonces concertará con él: *Tengo escritas unas cartas*. Igualmente señaló que dado el parentesco originario entre los verbos *HABER* y *TENER*, la construcción perifrástica con *TENER* forma *una especie de tiempos compuestos: Tengo leído el libro > He leído el libro*, aunque anota que estas formas se prestan poco a la construcción refleja: *Los tiene instruidos > *Él se tiene instruido, (Él se ha instruido)*; (Yllera, 1999) sostiene que este fenómeno se debe a un uso más gramaticalizado de <*TENER + PARTICIPIO*>, porque cuando ya no indica el resultado de una acción previa sino la acción previa misma, deja de parecerse a las formas de <*ESTAR + PARTICIPIO*>: *El libro está leído*, y comienza a parecerse a los tiempos compuestos con *HABER*: *He leído el libro*, pero muestra un significado más específico que éste, porque no sólo expresa el resultado, sino que además contiene un carácter intensificador: *Tengo leído el libro*.
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *TENER* (Real Academia Española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el cuarto (4°) puesto de la tabla, con puntaje de 380.37 sobre 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado

por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste sube al tercer (3°) puesto al obtener un puntaje de 22.495.794 sobre el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.

- El verbo *TENER* es productivo como verbo auxiliar, pues además de combinarse con el participio, también lo hace con el infinitivo para formar, junto al nexos *que*, la perífrasis modal de necesidad: <*TENER* + *QUE* + *INFINITIVO*>: *Tengo que salir temprano*.
- El verbo *TENER* ha sido ampliamente aceptado como verbo auxiliar por notables estudiosos como: Andrés Bello, Rufino José Cuervo, Rodolfo Lenz, (Kany, 1970), José Roca Pons, Samuel Gili Gaya, Alcina y Blecua, (Gómez Torrego, 1988, p.175-183 y 191-192), Alicia Yllera, Francisco Matte Bon, Bruno Camus, entre otros.
- El verbo *TENER* funciona como verbo auxiliar cuando logra despojarse de su valor originario de *mantenimiento o posesión*, ya que en este contexto se comporta más como verbo semicopulativo que sirve de soporte al sentido estativo del verbo: *Tengo guardado mi dinero en un cajón*; en este caso no podría tratarse de una perífrasis verbal sino de una '**construcción atributiva**', en donde, además, el participio posee una clara función adjetival (Yllera, 1999).
- En los casos en que <*TENER* + *PARTICIPIO*> sí constituye efectivamente una perífrasis verbal de participio expresa una acción (que por lo general expresan estado anímico) (reiterada o no) vista en su resultado: *Me lo tengo pensado*; de igual manera lo es cuando el verbo auxiliar adquiere valor intransitivo (de allí que no pueda combinarse con *SER* ni *ESTAR*: **Tienen sido/ estado*) y el participio concertado es transitivo²⁴ y no permite ningún tratamiento propio del adjetivo (Fernández de Castro, 1963, p.275), como por ejemplo: coordinarse con adjetivos: **Tenemos previsto y claro que no vendrán*; ser sustituido por adjetivos o adverbios de significado análogo: *Tengo entendido que fue ella la que se marchó* **Tengo (así/de este modo) que fue ella la que se marchó*; o ser interrogado

24 Según Rufino José Cuervo, denota la significación perfectiva del verbo principal. Solo puede usarse en español cuando el participio sea de verbo transitivo usado en acepción transitiva: tenía leídas muchas novelas semejantes.

con el adverbio *cómo*: *Para los próximos tres años tenemos previsto invertir unos 40.000 millones de pesetas > *¿Cómo tenéis previsto invertir unos 40.000 millones de pesetas para los próximos tres años?* (Olbertz, 2007, p.306-307).

- Ahora bien, el principal valor de esta perífrasis aspectual es de *perfecto resultativo*, lo que implica que destaca el resultado de un determinado evento siempre concluido: *Tengo traducido el libro que me entregaste*. No obstante, puede adquirir otros matices:
 - **Valor perfectivo-acumulativo de un estado alcanzado** (Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española, 2009-2011): *Tengo ya corregidos diez exámenes, sólo me quedan diez*;
 - **Valor repetitivo o de insistencia**, muy usual en Hispanoamérica: *Te tengo dicho que te calles*; *durativa- continuativa* (Fernández de Castro, 1963, p.278): *Los médicos le tienen prohibido fumar*;
 - **Valor para focalizar el estado en el sujeto y no en el objeto**: *Tengo pensado ir a tu casa* (*pienso ir*);

Sin embargo, lo anterior no vale con participios de verbos que expresan estado anímico.

Señala (Yllera, 1999, p. 3435-3436) que <TENER + PARTICIPIO> con valor resultativo destaca la permanencia o el mantenimiento del resultado es, en muchos casos, la forma activa correspondiente a la perífrasis pasiva <ESTAR + PARTICIPIO>, pese a ello, advierte que esta correspondencia no persiste en los usos más gramaticalizados del verbo TENER: *Tienen hechos los deberes/ Los deberes están hechos*.

- Por todo lo anterior, son apenas lógicas *las restricciones de selección* de esta construcción referentes a que ella sólo se puede dar con un participio transitivo con objeto explícito, y a que no se da en los tiempos compuestos, ya que sería redundante por su carácter duradero.

- Por último, se resalta que el verbo *TENER* se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:
 - ‘Tener entre ceja y ceja’ > *Estar obstinado*.
 - ‘Tener entre manos’ > *Estar ocupado en algo*.
 - ‘Tener la cabeza en su sitio’ > *Ser cuerdo, juicioso*.
 - ‘Tener noticia’ > *Estar enterado / saber*.
 - ‘Tener que ver’ > *Estar relacionado*.
 - ‘Tener cabida’ > *Estar incluido*.
 - ‘Tener entendido’ > *Saber /, pensar que se sabe*.
 - ‘Tener frito’ > *Fastidiar/ hartar/ molestar profundamente*.

3.2.3. LA PERÍFRASIS < LLEVAR + PARTICIPIO >:

- El verbo *LLEVAR*, como verbo pleno proviene del latín *LEVARE*, que significa *levantar, conducir algo desde un lugar a otro alejado de aquel en que se habla o se sitúa mentalmente la persona que refiere la acción*.
- Este verbo transitivo regular aparece por primera vez en un diccionario (De Nebrija, 1495) , y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1734).
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *LLEVAR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el décimo primer (11°) puesto de la tabla, con puntaje de 116.66 sobre 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste sube al octavo (8°) puesto al obtener un puntaje de .083.696 sobre el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.

- El verbo *LLEVAR* es productivo en la creación de perífrasis verbales, ya que además de acompañar al participio, asiste al gerundio en la perífrasis aspectual continuativa: *Lleva lloviendo toda la semana*.
- Autores como Samuel Gili Gaya, (García González, 1992), (Fernández de Castro, 1963, p.279-280), (Yllera, 1999, p. 3432-3437), Francisco Matte Bon, Bruno Camus, entre otros, sí consideran el verbo *LLEVAR* como verbo auxiliar de las perífrasis verbales de participio.
- Leonardo Gómez Torrego califica la construcción <*LLEVAR* + *PARTICIPIO*> como perífrasis verbal de participio (Gómez Torrego, 1988, p.192-193) y afirma que ella posee un valor *perfectivo-resultativo-acumulativo*: *Llevo escritos ya cincuenta folios*, ya que focaliza el momento posterior a la conclusión de un evento (concretamente los efectos o resultados de ese evento); por esta razón la equipara a la perífrasis de perfecto resultativo <*TENER* + *PARTICIPIO*> en los casos en que ésta destaca dicho sentido: *Tengo escritos ya cincuenta folios*; pero advierte que en la construcción con *LLEVAR* predomina un carácter *continuativo-abierto de desarrollo*: *Llevo hechas treinta croquetas* (dado por su significado originario que es el de un verbo de movimiento), y no tanto un carácter *terminativo*: *Tengo hechas treinta croquetas*.
- Esta construcción se considera correlato activo de la construcción pasiva *IR* + *PARTICIPIO*.
- Cabe advertir que la perífrasis <*LLEVAR* + *PARTICIPIO*> tiene ciertas *restricciones de selección*, por ejemplo, requiere la presencia del sintagma o frase nominal que actúa como complemento del predicado, ya que ella indica un evento repetido que precisa la presentación explícita de un elemento cuantificador (Fernández de Castro, 1963, p. 279-280), el cual marca el inicio del evento descrito, cerrándolo por la izquierda de la cadena sintagmática y forzando la lectura *continuativa* (inconclusa); de aquí que sea usual encontrar complementos temporales como *desde*, *hasta ahora*, *hasta este momento*, *de momento*, *etc.*, a fin de informar con ellos, de manera clara y manifiesta, el momento temporal en que se

da inicio la acción que se describe: *Desde las diez llevo hechas treinta croquetas*.

Realmente, la perífrasis <LLEVAR + PARTICIPIO> rebosa en restricciones de selección, que se refieren a:

- El tipo de sujeto que debe constituir la perífrasis, el cual, por requerimiento del verbo auxiliado debe necesariamente ser animado y agentivo;
- A la *condición* de que el participio concuerde con el complemento directo del verbo;
- Al hecho de que la perífrasis nunca se usa con verbos transitivos que indican estado: **Llevo tenida mucha fiebre desde ayer*, sino que se emplea con aquellos transitivos (o pronominales) (Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española, 2009-2011) que dan lugar a resultados físicos (incluidas las transformaciones mentales) y a objetos creados o modificados por el propio predicado, por lo que se combina preferentemente con realizaciones : *Llevo pintados dos cuadros en estos dos días*;
- Y a la restricción morfosintáctica según la cual esta perífrasis no se puede conjugar con los tiempos que describen los eventos como concluidos; razón por la cual no se puede emplear ni en perfecto simple ni en tiempos compuestos: *Cuando llegaste llevaba hechas treinta croquetas > *Cuando llegaste *llevé, / *había llevado hechas treinta croquetas*.

Las anteriores 'restricciones' se vinculan con el aspecto perfecto y continuativo de la construcción perifrástica, el cual exige predicados que indiquen acciones iterables cuyas sucesivas ocurrencias (acumuladas) produzcan resultados o estados, de los que es indicio manifiesto el complemento cuantificado²⁵; de paso, nótese aquí su estrecha relación con la perífrasis <IR + PARTICIPIO>:

²⁵ Se excluye, por tanto, el caso en que el verbo LLEVAR significa 'llevar una prenda o ropa puesta'.

Cuando llegaste iban hechas treinta croquetas, en el sentido de que presenta el resultado como producto de una serie de acciones concluidas que, sin embargo, pueden prolongarse.

- El participio que conforma esta perífrasis tiene valor verbal, porque no parece posible sustituirlo por un adjetivo ni se puede coordinar con ellos; tampoco admite formas diminutivas ni superlativas, ni admite respuesta a preguntas con *cómo*.

3.3. VERIFICACIÓN EN LAS CONSTRUCCIONES QUE PRETENDEN CALIFICAR COMO PERIFRASIS VERBALES DE PARTICIPIO

Actualmente, catorce (14) construcciones de participio son objeto de discusión y polémica entre los expertos, quienes apuestan su inclusión al selecto listado de las '*perífrasis verbales de participio*'; la aceptación o el rechazo de ellas obedece no sólo a la gramaticalización sino a la estricta aplicación del cúmulo de criterios de reconocimiento empleados en su pro o en su contra:

- La construcción **<ANDAR + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<DAR(SE) + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<DEJAR + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<ENCONTRAR(SE) + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<HALLAR(SE) + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<IR + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<QUEDAR(SE), + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<RESULTAR+ PARTICIPIO>**,
- La construcción **<SALIR + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<SEGUIR + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<SENTIR(SE) + PARTICIPIO>**,
- La construcción **<TRAER+ PARTICIPIO>**,

- La construcción <VENIR + PARTICIPIO>,
- La construcción <VER(SE) + PARTICIPIO>,

Con breve mención, como se **había señalado a dos (2) construcciones más: <ACABAR + PARTICIPIO>** y <CONTINUAR + PARTICIPIO>.

3.3.1. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <ANDAR + PARTICIPIO>:

- El verbo *ANDAR*, como verbo pleno proviene del latín *AMBULĀRE*, que significa *ir de un lugar a otro a pie*.
- Este verbo intransitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario (De Nebrija, 1495) y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1726).
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *ANDAR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el décimo cuarto (14°) puesto de la tabla, con puntaje de 32.65 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, este baja al décimo séptimo (17°) puesto al obtener un puntaje de 1.517.903 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *ANDAR* es productivo como verbo auxiliar pues además de combinarse con el participio, también se asocia con el gerundio, para formar la perífrasis aspectual que señala el desarrollo de un determinado evento a acontecimiento: *El balón anda rodando de lado a lado*.
- En general, el verbo *ANDAR* ha sido rechazado como verbo auxiliar en las perífrasis verbales de participio (Camus B. , Perífrasis Andar + participio, 2006), en especial, porque la construcción verbal <ANDAR + PARTICIPIO> es una combinación sintáctica donde el participio, puede admitir también adjetivos en función de predicativos: *La situación anda bien*, lo que hace sospechar que el participio posee dentro de

la construcción analizada cualidades adjetivales y no verbales, por ejemplo: que pueda ir acompañado por otros adjetivos: *La situación anda bien y calmada*, que pueda aparecer cuantificado: *La situación anda muy calmada*, que pueda aparecer en forma superlativa: *La situación anda calmadísima*, que pueda aparecer en forma diminutiva: *La situación anda calmadita*, o que pueda responder a la interrogación de ¿Cómo?: ¿Cómo anda la situación? / Calmada. Como puede advertirse, el participio en este tipo de construcciones no cumple con el requisito esencial de aparecer desprovisto de su función adjetival, lo que implicaría su exclusión como integrante de una perífrasis verbal de participio (Dolores, 1990).

- No obstante, algunos gramáticos como Francisco Matte Bon y Ángel López García sí consideran la construcción <ANDAR + PARTICIPIO> como perífrasis verbal de participio: *Juan andaba excedido*, ya que conlleva a una interpretación pasiva similar a la de la construcción pasiva <ESTAR + PARTICIPIO>, cuando el participio es un verbo transitivo: *Juan estaba excedido*. Como se advierte que el verbo ANDAR significa aquí *modo o manera de proceder*: *Su esposa anda desesperada* / *Su esposa está desesperada* por lo que lo que describe no es precisamente un movimiento sino una atribución del sujeto de aspecto durativo.
- Por último, se resalta que el verbo DEJAR se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:
 - ‘Andar de cabeza’ > *Estar (muy) atareado*.
 - ‘Andar sobre aviso’ > *Estar avisado*.
 - ‘Andar de capa caída’ > *Estar menguado*.

3.3.2. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <DAR(SE) POR + PARTICIPIO>:

- El verbo DAR, como verbo pleno proviene del latín DARE, que significa *donar, entregar*.

- El verbo *DAR (SE)* en forma pronominal significa *entregarse, dedicarse*.
- Este verbo transitivo (*DAR POR*) e intransitivo (*DARSE POR*) irregular aparece por primera vez en un diccionario en (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario (Real academia española, 1732).
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *DAR(SE)* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el quinto (5°) puesto de la tabla, con puntaje de 264.79 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste se sostiene en el quinto puesto al obtener un puntaje de 19.756.610 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *DAR (SE)* (en forma pronominal) es muy poco productivo como verbo auxiliar, pues a excepción del participio, no se asocia con otros verboides para formar perífrasis verbales.
- Prominentes lingüistas como (Gómez Torrego, 1988, p.195), Félix Fernández de Castro (Fernández de Castro, 1963, p.97-100) y (Yllera, 1999, p.3438) rechazan tajantemente la construcción <*DAR(SE) (SE)+ POR (NEXO)*²⁶ + *PARTICIPIO*> como perífrasis verbal de participio, pues afirman que en las construcciones con este verbo, el participio coincide funcionalmente con adjetivos: *Dar por legítimo el gol*, en el sentido de que admitiría tanto la coordinación de calificativos : *Dar por legítimo o válido/permitido/reconocido el gol*, como la presencia de cuantificadores: *Me doy por muy satisfecho*. Adicionalmente, queda la duda de que el verbo *DAR (SE)* proceda como verbo semicopulativo equivalente a: *CONSIDERAR(SE): Me doy por aludido > Me considero aludido*.
- Otros estudiosos, no menos destacados, como Rafael Fente, Jesús Fernández, Lopez G. Freijoo (Fente, Fernández, J., & Feijóo, 1972,

²⁶ No se halló ningún comentario específico sobre el verbo *DEJAR*, en relación a la regla que afirma que los verbos auxiliares de participios no deben subordinar al auxiliado con nexos.

p. 46-48) y (García González, 1992, p.41-42), consideran este verbo como auxiliar de las perífrasis verbales de participio, y le conceden un valor *terminativo* desde el punto de vista de la acción verbal; es decir, la construcción <DAR(SE) + POR (NEXO) + PARTICIPIO> indicaría un aspecto que expresa el término, el final, el cese, o el instante a partir del cual se calcula que empieza la situación que resulta del evento denotado por el participio: *Doy por explicado el tema (a partir de este momento)*.

- Por último, se resalta que el verbo *DAR(SE)* se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:
 - ‘Dar por bueno’ > *Considerar válido*.
 - ‘Dar por sentado’ > *Dar por hecho / presuponer*.
 - ‘Dar por descontado’ > *Contar con algo / tener por hecho o cierto*.
 - ‘Dar por hecho’ > *Contar con algo*.
 - ‘Dar por supuesto’ > *Contar con algo, tenerlo por cierto*.
 - ‘Darse por aludido’ > *Interpretar que se es el destinatario de una referencia o alusión*.
 - ‘Darse por vencido’ > *Reconocer la incapacidad de hacer algo/ rendirse / desistir*.

3.3.3. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <DEJAR + PARTICIPIO>

- El verbo *DEJAR*, como verbo pleno proviene del latín *LAXĀRE*, que significa *aflojar, soltar algo, retirarse o apartarse de algo o de alguien*.
- Este verbo transitivo regular aparece por primera vez en un diccionario en 1607 (Oudin), y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1817).
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *DEJAR* (Real academia

española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el décimo (10°) puesto de la tabla, con puntaje de 147.47 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste se sostiene en el décimo (10°) puesto al obtener un puntaje de 6.779.989 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.

- El verbo *DEJAR* es productivo como verbo auxiliar, pues además de combinarse con el participio, también se asocia con el infinitivo, para formar perífrasis aspectual terminativa: <*DEJAR* + *INFINITIVO*>: *Juan dejó de pintar el cuadro a la media noche*, que focaliza el final, o más bien *la interrupción* de la situación denotada por el verbo auxiliado.
- La principal razón por la que se acepta este auxiliar es que no conserva el valor etimológico del significado del verbo original, sino que lo ha derivado hacia el sentido de transitivo de: *DISPONER*, *ARREGLAR* e intransitivo: *PRODUCIR*, *RESULTAR*, lo que demostraría que sí cumple con el criterio de desemantización y gramaticalización del verbo auxiliar.
- (Roca Pons, 1954) clasificó esta construcción como perífrasis verbal de participio y le concedió un valor aspectual perfectivo- resultativo, en donde la acción se contempla después de realizada (completa), como un estado producto o consecuencia de una acción anterior; en otros términos, para el autor esta construcción tiene doble valor: resultativo e incoativo, porque expresa la compleción de una acción que precede a otra.
- Según (Yllera, 1999, p.3437), la construcción verbal <*DEJAR* + *PARTICIPIO*> logra ser una auténtica perífrasis verbal sólo en los casos en que posee como complemento directo una oración sustantiva o sintagma nominal: *Dejó dicho que volvería a las nueve*. Misma que puede ser usada, incluso, para expresar un cierto mandato: *Dejó dicho que no salgas sola*.

- (Gómez Torrego, 1988, p. 176), aceptan el papel auxiliar de este verbo en las perífrasis de participio, en aquellos casos en que los complementos directos de la perífrasis (activa) con *DEJAR*: Dejó dicho que me despertaran a las cinco/ Dejó resuelto el asunto pasan a ser el sujeto de la correspondiente perífrasis (pasiva) con *QUEDAR*: Quedó dicho que me despertaran a las cinco/ Quedó resuelto el asunto.

No obstante, este autor plantea *contra-ejemplos* en los que el participio de esta combinación sintáctica puede admitir adjetivos en función de predicativos: Dejó limpia / barrida la casa, por lo que hace sospechar que posee, igualmente, cualidades adjetivales y no verbales, en el sentido de que pueda ir acompañado por otros adjetivos: Dejó barrida y sacudida la casa, pueda aparecer cuantificado: Dejó muy barrida la casa, o que pueda responder a la interrogación de ¿Cómo?: ¿Cómo dejó la casa? / Barrida.

Finalmente, concluye admitiendo el cumplimiento de **varios criterios de reconocimiento**, como los que se refieren a:

- La coincidencia entre este verbo y el agente que origina el evento del que comenta el participio: He dejado dicho que preparen una sala para la reunión.
- Al orden de la oración, en donde, como se acaba de anotar, el participio de una perífrasis tiene que preceder al complemento directo, puesto que sería agramatical desintegrar la construcción perifrástica: *He dejado que preparen una sala para la reunión dicho.
- Y a la **restricción gramatical** que impide la coordinación del auxiliar *DEJAR* con participios de verbos intransitivos de cualquier tipo, ya que su sentido sería inaceptable semánticamente: *Dejó llorado/caminado/reído...
- Por último, se resalta que el verbo *DEJAR* se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:

- 'Dejar un buen sabor de boca' > *Dejar complacido/satisfecho*
- 'Dejar de piedra' > *Dejar admirado/sorprendido*

3.3.4. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR ENCONTRAR(SE) + PARTICIPIO:

- El verbo *ENCONTRAR*, como verbo pleno proviene del latín *INCONTRA*, que significa *topar con aquello que se busca, hallar*.
- Este verbo transitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1732).
- Al confrontar la frecuencia de uso del verbo *ENCONTRAR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el octavo (8°) puesto de la tabla, con puntaje de 105.96 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su recurrencia de uso en el operador de Google Ngram, éste baja al décimo segundo (12°) puesto al obtener un puntaje de 5.621.945 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *ENCONTRAR(SE)* es muy poco productivo como verbo auxiliar, pues sólo aparece asociado con el participio.
- La construcción <*ENCONTRARSE + PARTICIPIO*> no es considerada perífrasis verbal por autoridades académicas como: (Fente, Fernández, J., & Feijóo, 1972), (Gómez Torrego, 1988), Javier García González 1992, y (Fernández de Castro, 1963), dado que se corresponde con estructuras predicativas con adjetivos.
- Esta construcción posee un significado idéntico al de <*HALLARSE + PARTICIPIO*>, y por ende, al de <*ESTAR + PARTICIPIO*>, porque describe estados que resultan de una acción anterior o simultánea en

el tiempo (Camus B. , 2006), según tengamos verbos que denoten realizaciones: *La región se encuentra ocupada por inmigrantes* o actividades: *La orquesta se encuentra dirigida por un gran músico.*

3.3.5. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <HALLAR(SE) + PARTICIPIO>:

- El verbo *HALLAR*, como verbo pleno proviene del latín *FALLAR*, que significa *dar con alguien o algo sin buscarla*.
- Como verbo pronominal *HALLARSE*, adquiere el sentido de *encontrarse o estar en algún lugar*.
- Este verbo transitivo regular aparece por primera vez en un diccionario en 1570 (De las Casas, 1570) , y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1734) ;
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *HALLAR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el décimo quinto (15°) puesto de la tabla, con puntaje de 12.76 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste baja al décimo octavo (18°) puesto al obtener un puntaje de 1.398.051 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *HALLAR (SE)* es muy poco productivo como verbo auxiliar, pues sólo aparece combinado con el participio.
- Con excepción de (Roca Pons, 1958, p.364-374), la gran mayoría de las autoridades académicas actuales no aceptan su forma pronominal como auxiliar de perífrasis verbales de participio. La principal razón por la que se rechaza es que aún conserva el valor etimológico del significado del verbo original, lo que indicaría que no cumple con el criterio de desemantización y gramaticalización del verbo auxiliar: *La circulación se halla prohibida*. Como se advierte el valor aspectual del

verbo *HALLARSE* es *estativo*, pero no del orden *locativo*: *Juan no se halla en casa*, sino de *atributivo* similar a la dada por las construcciones copulativas de aspecto imperfectivo, como cuando se dice: *Juan se halla enfadado*. En estos casos el nuevo valor semicopulativo del verbo auxiliar le permite a la perífrasis describir estados que resultan de una acción anterior o simultánea en el tiempo; para ello, el auxiliar *HALLARSE* debe combinarse con participios de verbos transitivos que concuerden con el sujeto para acercarse al valor pasivo de la perífrasis verbal de participio <ESTAR + PARTICIPIO>: *Juan está enfadado*. (Camus B. , 2006)

- Del mismo modo se observa que la construcción verbal <*HALLARSE* + PARTICIPIO> es una combinación sintáctica que, además del participio, puede admitir también adjetivos en función de predicativos: *Juan se halla enfermo*, por lo que hace sospechar que aquel posea, igualmente, cualidades adjetivales y no verbales, en el sentido de que pueda ir acompañado por otros adjetivos: *Juan se halla enfermo y acabado* pueda aparecer cuantificado: *Juan se halla muy acabado*, o que pueda aparecer en superlativo: *Juan se halla acabadísimo*, o que pueda aparecer en diminutivo : *Juan se halla acabadito*, o que pueda responder a la interrogación de ¿Cómo?: *¿Cómo se halla Juan? / Acabado*. Como puede advertirse, el participio en este tipo de construcciones no cumple con el criterio esencial de aparecer desprovisto de su función adjetival, lo que implicaría su rechazo como integrante de una perífrasis verbal de participio.

3.3.6. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <IR + PARTICIPIO>

- El verbo *IR*, como verbo pleno proviene del latín *IRE*, que significa *moverse de un lugar a otro más distante con respecto de quien habla*.
- Este verbo intransitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario en (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1734).

- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *IR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el séptimo (7°) puesto de la tabla, con puntaje de 188.49 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste se sostiene en el séptimo (7°) puesto al obtener un puntaje de 1.517.903 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *IR* es el auxiliar más productivo en lengua española, pues además de combinarse con el participio, también se asocia con el infinitivo, para formar la perífrasis aspectual prospectiva, que entre otros valores, se encarga de focalizar el instante que es inmediatamente anterior al comienzo del evento: <IR + A + INFINITO>: Va a comenzar el partido; igualmente, se une con el gerundio para formar la perífrasis aspectual que expresa avance gradual de un determinado evento: <IR + GERUNDIO>: Voy entendiendo el asunto. Adicionalmente, el verbo *IR* puede aparecer en forma personal junto a otro verbo en forma personal para conformar una perífrasis coordinada del tipo: VERBO (POSIBLEMENTE AUXILIAR) + VERBO (POSIBLEMENTE AUXILIADO), la cual le aporta un valor télico o perfectivo al segundo verbo: Jorge fue y cargó el camión.
- El verbo *IR* ha sido aceptado como auxiliar de las perífrasis verbales de participio desde los trabajos de (Cuervo, 1954-1994, p.792), quien le reconoció a la construcción <IR + PARTICIPIO> su capacidad para reforzar el aspecto perfectivo de la acción. Muchos de los lingüistas contemporáneos como (Fente, Fernández, J., & Feijóo, 1972, p.39-41), (Gómez Torrego, 1988, p.38-40), (García González, 1992), (Fernández de Castro, 1963) y (Yllera, 1999, p.3432): validan tal posición. Como criterios de reconocimiento a esta construcción como perífrasis verbal de participio, se esgrimen: de una parte, la notoria desesemantización-gramaticalización del verbo auxiliar, el cual deja de significar *movimiento*

y, de otra, el hecho de que el verbo auxiliado no actúa como adjetivo, pues no se coordina con otros adjetivos o adverbios, no responde a la interrogación.

- La perífrasis verbal <IR + PARTICIPIO>, expresa la categoría de resultado-productivo, la cual resalta la fase media, durativa, continuativa y acumulativa de la acción verbal: Van entregadas cien cartas; característica que sugiere que se asemejaría a la perífrasis: ESTAR + PARTICIPIO: Están entregadas cien cartas y/o que podría tener un valor semejante al de LLEVAR, TRAER Y TENER: Llevamos/traemos/tenemos entregadas cien cartas (Camus B. , 2006).
- La perífrasis verbal <IR + PARTICIPIO> puede adquirir matices de valor impersonal y pasivo (Markic, 1988) cuando se usa en tercera persona del plural: Vamos cansados.
- Cuando en la perífrasis <IR + PARTICIPIO>, éste último es derivado de un verbo transitivo, logra ofrecer una interpretación pasiva *resultativa* y *acumulativa*: Van hechos tres goles, por lo general, el sujeto lleva cuantificación; , también es posible que aparezcan frases preposicionales que funcionen como complementos de origen temporal, y que la oración ofrezca mayor información sobre la serie de ocurrencias que describe: *En el primer tiempo van hechos tres goles y en lo que va del segundo tiempo, vendrán otros más.*
- Esta construcción es el correlato de la construcción activa <LLEVAR + PARTICIPIO>, la cual es igualmente *resultativa*, pero *continuativa*: Se llevan hechos tres goles.
- Las principales *restricciones de selección* que se han advertido para esta perífrasis señalan, de una parte, que dado su aspecto *continuativo* y *abierto* ella no se puede dar en imperativo ni en tiempos perfectos (pretérito + tiempos compuestos) que describan los eventos como terminados, concluidos o consumados, ya que las oraciones resultantes serían semánticamente inaceptables: *Cuando llegaste, *(han ido/fueron)*

hechos tres goles; y por otra parte, que esta construcción se usa con participios que expresan un estado de la persona, bien sea psíquico o físico: *Vamos cansados*.

- Por último, se resalta que el verbo *IR* se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:
 - ‘Ir de cabeza’> *Estar (muy) atareado*.
 - ‘Irse a freír espárragos’> *Ser despedido*.
 - ‘Irse a pique’ / ‘Irse al carajo’ > *Resultar destruido (una cosa)*.

3.3.7. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <QUEDAR(SE) + PARTICIPIO>:

- El verbo *QUEDAR*, como verbo pleno proviene del latín QUIETĀRE, que significa *sosegar, descansar, estar en un lugar*.
- Como verbo pronominal *QUEDARSE*, adquiere el sentido de *subsistir, permanecer*.
- Este verbo intransitivo regular aparece por primera vez en un diccionario en (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1737)
- Se ha advertido una función pseudo-copulativa (Alcina Franch & Blecua, 1975), ya que actúa como un verbo estativo (locativo, de posesión), el cual puede ser utilizado, al igual que el verbo copulativo *ESTAR* cuando está en presencia de auxiliados transitivos, para connotar su respectiva voz pasiva.
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *QUEDAR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el décimo tercer (13°) puesto de la tabla, con puntaje de 46.65 frente a 1.526.78 que es el primer

lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste sube al décimo quinto (5°) puesto al obtener un puntaje de 2.623.185 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.

- El verbo *QUEDAR (SE)* es productivo como verbo auxiliar, pues además de combinarse con el participio, también se asocia con gerundio para formar la perífrasis aspectual incoativa en la que se focaliza una situación desde su inicio: <*QUEDAR(SE)* + *GERUNDIO*>: *Juan se quedó pensando antes de responder.*
- El verbo *QUEDAR (SE)* es mencionado tangencialmente por (Alonso, 1962, p.190-191), pero no lo reconoce como un verbo auxiliar en las perífrasis verbales de participio. Se le ha rechazado porque aún conserva el valor etimológico del significado del verbo original, lo que revelaría que no cumple con el criterio de desemantización y gramaticalización del verbo auxiliar; como se advierte el valor aspectual del verbo *QUEDAR(SE)* es estativo y le confiere a la construcción un valor perfectivo y resultativo en el que se enfatiza el momento en que inicia el estado resultante de la acción denotada por el participio, la cual permanece: *Con sólo escuchar la música, me quedé dormida.*
- Asimismo, la construcción verbal <*QUEDAR(SE)* + *PARTICIPIO*> es una combinación sintáctica que, además del participio, puede admitir también adjetivos en función de predicativos (Camus B. , 2006): *Me quedé muda con ese grito,* por lo que hace sospechar que posee, igualmente, cualidades adjetivales y no verbales, en el sentido de que pueda ir acompañado por otros adjetivos: *Me quedé muda y pasmada con ese grito,* pueda aparecer cuantificado: *Me quedé más que pasmada con ese grito,* o que pueda responder a la interrogación de ¿Cómo?: *¿Cómo me quedé? / Pasmada.* Como puede advertirse, el participio en este tipo de construcciones no cumple con el requisito esencial de aparecer desprovisto de su función adjetival, lo que implicaría su descarte como integrante de una perífrasis verbal de participio.

- Samuel Gili Gaya, Francisco Matte Bon, Ángel López G. sí aceptan el verbo QUEDAR como auxiliar de las perífrasis verbales de participio; Leonardo Gómez Torrego (Gómez Torrego, 1988, p.193-194) acepta su papel como verbo auxiliar en aquellos casos en que los sujetos no lo son únicamente del verbo *QUEDAR*, sino de toda la unidad verbal (perífrasis), como ocurre en casos semejantes a: *Quedó dicho que me avisaran a las cinco/ Quedó resuelto el asunto*. En este caso, expresa la categoría de resultado-productivo; además, desde el punto de vista de la fase objetiva esta perífrasis es terminativa, porque implica los resultados aún operantes de una acción anterior. *La ciudad quedó inundada después del aguacero*.
- La construcción <QUEDAR(SE) + PARTICIPIO> implica un valor pasivo, pues supone un sujeto paciente de la acción (o un receptor); mientras que su contrapartida: <DEJAR + PARTICIPIO> implica valor activo, pues siendo *DEJAR* un verbo transitivo implica un sujeto y un objeto directo: *El colapso de la bolsa dejó arruinadas a muchas personas*.
- Por último, se resalta que el verbo *QUEDAR (SE)* se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:
 - ‘Quedarse con un palmo de narices’ > *Quedarse desengañado*.
 - ‘Quedarse de una pieza’ > *Quedarse pasmado*.
 - ‘Quedarse con la palabra en la boca’ > *Ser abandonado a media conversación sin ser escuchado*.
 - ‘Quedarse con las ganas’ > *Verse privado de algo/ no llegar a conseguirlo*.
 - ‘Quedarse de piedra’ > *Quedarse estupefacto*.
 - ‘Quedarse para vestir santos’ > *Quedarse soltero*.
 - ‘Quedarse helado’ > *Quedarse sorprendido*.
 - ‘Quedarse frío’ > *No tener capacidad de reaccionar*.

3.3.8. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <RESULTAR + PARTICIPIO>

- El verbo *RESULTAR*, como verbo pleno proviene del latín RESULTĀRE, que significa *ser, suceder, nacer de otra cosa*.
- Este verbo intransitivo regular aparece por primera vez en un diccionario en (De las Casas, 1570), y se registra en el diccionario (Real academia española, 1737);
- Se ha advertido una función seudo-copulativa: *Juan resulta favorecido*, ya que conlleva a una interpretación pasiva similar a la de la construcción *SER + PARTICIPIO*: *Juan es favorecido*;
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *RESULTAR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el décimo octavo (18°) puesto de la tabla, con puntaje de 23.8 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste baja al décimo noveno (19°) puesto al obtener un puntaje de 1.355.371 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *RESULTAR* es muy poco productivo como verbo auxiliar, pues sólo se combina con el participio.
- En general, este verbo es rechazado como verbo auxiliar en las perífrasis verbales de participio. La principal razón por la que se rechaza es que aún conserva el valor etimológico del significado del verbo original, lo que indicaría que no cumple con el criterio de desemantización y gramaticalización del verbo auxiliar; como se advierte el verbo *RESULTAR* actúa como semicopulativo o pseudo-auxiliar ya que puede sustituir al verbo *SER* en construcciones pasivas y acentuar las consecuencias del proceso: *La novela resultó premiada /La novela fue premiada*.

- De otra parte, construcción verbal <RESULTAR + PARTICIPIO> es una combinación sintáctica que, además del participio, puede admitir también adjetivos en función de predicativos: *La fiesta resultó fabulosa*, por lo que hace sospechar que aquel posea, igualmente, cualidades adjetivales y no verbales, en el sentido de que pueda ir acompañado por otros adjetivos: *La fiesta resultó fabulosa y concurrida*, pueda aparecer cuantificado: *La fiesta resultó muy concurrida*, pueda aparecer en forma superlativa: *La fiesta resultó concurridísima*, o que pueda responder a la interrogación de ¿Cómo?: *¿Cómo resultó la fiesta? / Concurrida*. Como puede advertirse, el participio en este tipo de construcciones no cumple con el requisito esencial de aparecer desprovisto de su función adjetival, lo que implicaría su exclusión como integrante de una perífrasis verbal de participio.

3.3.9. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <SALIR + PARTICIPIO>

- El verbo *SALIR*, como verbo pleno proviene del latín *SALĪRE*, que significa *brotar, pasar de dentro a fuera*.
- Este verbo intransitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario (Real academia española, 1739);
- Se ha advertido una función pseudo-copulativa: *Juan sale elegido Alcalde*, ya que conlleva a una interpretación pasiva similar a la de la construcción pasiva <SER + PARTICIPIO>, cuando el participio es un verbo de cambio de estado: *Juan es elegido Alcalde*. Como se advierte el verbo *SALIR* significa aquí: *resultar o llegar a ser*: *La novela salió premiada / La novela fue premiada* por lo que no puede tener complementos de origen, en vista de que no posee el valor etimológico inicial de verbo de movimiento.
- Al confrontar la frecuencia de uso del verbo *SALIR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de

participio se ha encontrado que ocupa el décimo segundo (12°) puesto de la tabla, con puntaje de 147.13 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste sube al décimo primer (11°) puesto al obtener un puntaje de 5.823.740 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.

- El verbo *SALIR* es muy poco productivo como verbo auxiliar, pues sólo se combina con el participio.
- En general, este verbo es rechazado como verbo auxiliar en las perífrasis verbales de participio, en especial, porque la construcción verbal <*SALIR* + *PARTICIPIO*> es una combinación sintáctica que, además del participio, puede admitir también adjetivos en función de predicativos: *La receta salió barata*, por lo que hace sospechar que posee, igualmente, cualidades adjetivales y no verbales, en el sentido de que pueda ir acompañado por otros adjetivos: *La receta salió barata y entretenida*, pueda aparecer cuantificado: *La receta salió muy entretenida*, pueda aparecer en forma superlativa: *La fiesta salió entretenidísima*, o que pueda responder a la interrogación de ¿Cómo?: *¿Cómo resultó la receta? / Entretenida*. Como puede advertirse, el participio en este tipo de construcciones no cumple con el requisito esencial de aparecer desprovisto de su función adjetival, lo que implicaría su rechazo como integrante de una perífrasis verbal de participio.
- Por último, se resalta que el verbo *SALIR* se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:
 - ‘Salir de cuentas’ > *Haber finalizado el período de gestación*.

3.3.10. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <*SEGUIR* + *PARTICIPIO*>:

- El verbo *SEGUIR*, como verbo pleno proviene del latín *SEQUĪRE*, de *SEQUI*, y tiene dos acepciones: una: *caminar o ir detrás o después de alguien o de algo*; y otra: *continuar haciendo algo o no interrumpir una actividad*.

- Como verbo pronominal, adquiere el sentido de *INFERIRSE*, que no es el caso de este contexto.
- Este verbo intransitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario (Real academia española, 1739);
- Se ha advertido una función pseudo-copulativa, en el sentido de que, cuando no significa un movimiento, como ocurre con la segunda acepción arriba anotada, puede ser utilizado, al igual que el verbo copulativo *ESTAR*, para atribuirle al sujeto un determinado estado o situación: ¿Sigues triste?
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *SEGUIR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el noveno (9°) puesto de la tabla, con puntaje de 152.47 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste se sostiene en el noveno (9°) puesto al obtener un puntaje de .819.757 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *SEGUIR* es productivo como verbo auxiliar, pues además de combinarse con el participio, también se asocia con el gerundio, para formar la perífrasis aspectual de valor imperfectivo: <*SEGUIR* + *GERUNDIO*>: *Pedro sigue saliendo con María*, la cual indica que el evento denotado por el verbo auxiliado se viene dando de un tiempo anterior.
- El verbo *SEGUIR* no es mencionado por ninguna autoridad académica como verbo auxiliar en las perífrasis verbales de participio.
- Una razón por la que se rechaza es que aún conserva el valor etimológico del significado del verbo original, lo que indicaría que no cumple con

el criterio de desemantización y gramaticalización del verbo auxiliar: *La situación sigue controlada por la policía.*

- El valor aspectual de la construcción es imperfectivo, pues describe el estado pasivo de una fase o etapa no dinámica del evento, que aún (todavía) no culmina (durativa): *Pedro sigue enojado conmigo*; y en este sentido, equivaldría a *ESTAR TODAVÍA + PARTICIPIO*: *Pedro está todavía enojado conmigo.*
- A nivel sintáctico, la construcción <SEGUIR + PARTICIPIO> también es descalificada porque el participio está, de una parte, obligado a concordar con el sujeto del verbo *SEGUIR*: **La situación sigue controlado por la policía*; y de otra, puede admitir adjetivos en función de predicativos: *Sigo viva*, por lo que hace sospechar que aquel posea, igualmente, cualidades adjetivales y no verbales, en el sentido de que pueda ir acompañado por otros adjetivos: *Sigo dispuesta y animada*, pueda aparecer cuantificado: *Sigo inmensamente dispuesta*, o que pueda responder a la interrogación de *¿Cómo?: ¿Cómo sigo? / Dispuesta*. Como puede advertirse, el participio en este tipo de construcciones no cumple con el requisito esencial de aparecer desprovisto de su función adjetival, lo que implicaría su descarte como integrante de una perífrasis verbal de participio.
- Situación muy similar es la que se presenta con una construcción, prácticamente, sinónima, la conformada por <**CONTINUAR + PARTICIPIO**>.

3.3.11. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <SENTIR(SE) + PARTICIPIO>

- El verbo *SENTIR*, como verbo pleno proviene del latín *SENTIRE*, que significa *experimentar sensaciones provenientes de causas internas (sentimientos, emociones, intuiciones) o de causas externas incorporadas por los órganos de los sentidos.*
- Como verbo pronominal *SENTIRSE*, adquiere el sentido de *quejarse, padecer un dolor, estar de una determinada manera.*

- Este verbo transitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario (De Nebrija, 1495), y se registra en el diccionario (Real academia española, 1739);
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *SENTIR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el décimo sexto (16°) puesto de la tabla, con puntaje de 56.25 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste sube al décimo tercer (13°) puesto al obtener un puntaje de 3.423.460 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *SENTIR(SE)* es muy poco productivo como verbo auxiliar, pues sólo se combina con el participio.
- Es mencionado tangencialmente por (Roca Pons, 1958, págs. 383-384) pero no lo considera un verbo auxiliar en las perífrasis verbales de participio; igual ocurre con (Fernández de Castro, 1963). La principal razón por la que se rechaza es que aún conserva el valor etimológico del significado del verbo original, lo que indicaría que no cumple con el criterio de desemantización y gramaticalización del verbo auxiliar: *Me sentí defraudada por el candidato*; como se advierte el valor aspectual del verbo *SENTIRSE* continúa siendo de *percepción* o *experiencia*, pues expresa estados que se predicán de un sujeto que tiene la obligación necesaria de ser *experimentante*.
- Igualmente se rechaza porque la construcción verbal <*SENTIRSE* + *PARTICIPIO*> es una combinación sintáctica que, además del participio, puede admitir también adjetivos en función de predicativos: *Me sentí estúpida*, por lo que hace sospechar que aquel posea, igualmente, cualidades adjetivales y no verbales, en el sentido de que pueda ir acompañado por otros adjetivos: *Me sentí defraudada y engañada por el candidato*, pueda aparecer cuantificado: *Me sentí super defraudada*,

o que pueda responder a la interrogación de ¿Cómo?: ¿Cómo me sentí? / Defraudada. Como puede advertirse, el participio en este tipo de construcciones no cumple con el requisito esencial de aparecer desprovisto de su función adjetival, lo que implicaría su eliminación como integrante de una perífrasis verbal de participio.

3.3.12. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <TRAER + PARTICIPIO>

- El verbo *TRAER*, como verbo pleno proviene del latín TRAHĒRE, que significa *conducir o trasladar algo al lugar desde donde se habla*.
- Este verbo transitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario en (De Nebrija, 1495) , y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1780);
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *TRAER* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el décimo noveno (9°) puesto de la tabla, con puntaje de 17.9 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste baja al décimo sexto (16°) puesto al obtener un puntaje de 1539.884 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *TRAER* es muy poco productivo como verbo auxiliar, pues sólo se combina con el participio.
- El principal académico que incluye esta construcción dentro de las perífrasis verbales de participio es (Gili Gaya, 1961, pág. 116) y los principales detractores han sido (Gómez Torrego, 1988, págs. 194-195), Alicia Yllera y (Fernández de Castro, 1963) El rechazo a esta construcción como perífrasis verbal reside en que hay muchos casos en los que el verbo *TRAER* se combina con participios de verbos de estados de ánimo, lo cual los ubica muy cerca de los adjetivos calificativos, como cuando se dice: *El jefe nos trae hartos con tanto reproche*, situación que

daría pie a pensar que no existe aquí una función verbal, ya que dichos participios se podrían coordinar con adjetivos y se podrían graduar (Camus B. , 2006): *El jefe nos trae hartos y muy cansados con tanto reproche.*

- Su uso de la construcción <TRAER + PARTICIPIO> es relativamente bajo y su significado es el de un verbo de movimiento, su interpretación implica un aspecto resultativo-productivo y, por tanto, perfectivo: *El jefe nos trae cansados con tanto reproche;* aunque puede denotar la fase durativa o media de la acción
- Su valor es similar al de la construcción <TENER + PARTICIPIO>, en su valor no perifrástico de MANTENER: *El jefe nos tiene cansados con tanto reproche;*
- La construcción <TRAER + PARTICIPIO> tiene varias restricciones selectivas, por ejemplo, exige que el sujeto sea un experimentante y que el participio concuerde con el complemento directo del verbo TRAER: *Trajo hechas las tortas;* no se estima adecuado su uso en los tiempos compuestos, en el imperativo, ni en la forma negativa.
- Por último, se resalta que el verbo TRAER se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:
 - ‘Traer (a uno) frito’> *Tener harto.*

3.3.13. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <VENIR + PARTICIPIO>

- El verbo VENIR, como verbo pleno proviene del latín VENĪRE, que significa *trasladarse hacia acá.*
- Este verbo intransitivo irregular aparece por primera vez en un diccionario en (De Nebrija, 1495) , y se registra en el diccionario (Real academia española, 1739);

- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *VENIR* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el décimo séptimo (17°) puesto de la tabla, con puntaje de 47.06 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, éste sube al décimo cuarto (14°) puesto al obtener un puntaje de 2.685.186 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *VENIR* es altamente productivo como verbo auxiliar, pues además de combinarse con el participio, también se asocia con el infinitivo, para formar perífrasis : <*VENIR* + *A* + *INFINITO*>, posee dos (2) valores: un valor modal conclusivo: *Después de varios rodeos vino a confesar lo que todos sabíamos*; y un valor modal de probabilidad: *Esos dos libros vienen a costar lo mismo*; igualmente, se une con el gerundio para formar la perífrasis aspectual continuativa: <*VENIR* + *GERUNDIO*>: *El perro viene moviendo la cola desde hace un rato*
- Se ha advertido una función seudo-copulativa: *El libro viene escrito en alemán*, ya que conlleva a una interpretación pasiva similar a la de la construcción pasiva <*ESTAR* + *PARTICIPIO*>, cuando el participio es un verbo transitivo: *El libro está escrito en alemán*. Como se advierte verbo *VENIR* tiene un valor locativo: *La ley viene interpretada así/ La ley está interpretada así*, por lo que lo que describe no es precisamente un movimiento sino un estado resultante. Por tanto, la construcción <*VENIR* + *PARTICIPIO*> es rechazada como perífrasis verbal de participio, porque el verbo *VENIR*, no presenta suficientes signos de gramaticalización.
- Por último, se resalta que el verbo *VENIR* se presenta en algunas *locuciones verbales* que funcionan como alternantes de construcciones con participio:

- Venir en gana > *Estar dispuesto*.
- Venir clavado > *Estar unido/pegado /fusionado*.

3.3.14. LA CONSTRUCCIÓN FORMADA POR <VER(SE) + PARTICIPIO>

- El verbo *VER*, como verbo pleno proviene del latín *VIDĒRE*, que significa *percibir por los ojos, observar*.
- Como verbo pronominal *VERSE* significa *percibir con cualquiera de los sentidos la imagen de uno mismo o percibirse/considerarse en cierto estado o situación*.
- Este verbo transitivo aparece por primera vez en un diccionario (De Nebrija, 1495) , y se registra en el diccionario de (Real academia española, 1739);
- Al confrontar la frecuencia del uso del verbo *VER* (Real academia española) en Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) con el listado de los veintiún (21) verbos que podrían desempeñarse como auxiliares de las perífrasis verbales de participio se ha encontrado que ocupa el segundo (2°) puesto de la tabla, con puntaje de 435.76 frente a 1.526.78 que es el primer lugar, alcanzado por el verbo *SER*. Respecto a su frecuencia de uso en el operador de Google Ngram, esta baja al cuarto puesto (4°) al obtener un puntaje de 19.898.205 frente el máximo: 103.004.977, alcanzado por el verbo *SER*.
- El verbo *VER (SE)* es muy poco productivo como verbo auxiliar, pues sólo se combina con el participio.
- El verbo *VER(SE)* fue revisado ampliamente por (Roca Pons, 1958, págs. 374-382) y Félix Fernández de Castro (Fernández de Castro, 1963). El significado de la construcción <*VERSE + PARTICIPIO*>: *El juego se vio afectado por la lluvia* es de orden *resultativo*, muy similar al de la perífrasis de pasiva <*SER + PARTICIPIO*>: *El juego fue afectado por la lluvia*. Sólo en este caso se le acepta como perífrasis verbal de

participio (Camus B. , 2006), porque cuando se sustituye el verbo auxiliar *VERSE* por *CONSIDERARSE*, no se observa desemantización o pérdida semántica respecto al significado original del verbo; precisamente este es el argumento señalado por (Yllera, 1999) para defender el *Grado de gramaticalización* alcanzado por este verbo auxiliar en su uso pasivo.

- Como *restricción selectiva* esta perífrasis requeriría siempre de sujetos no experimentantes y animados, y obligaría la conjugación en tiempos verbales perfectivos.

3.4. ALGUNOS HALLAZGOS TEÓRICOS SIGNIFICATIVOS

3.4.1 RESPECTO A LA DESEMANTIZACIÓN

El criterio de desemantización o pérdida del significado original del verbo que conforma la primera forma o base verbal de las construcciones verbales es muy fructífero en el reconocimiento de las perífrasis verbales de participio; así, los verbos: *HABER*, *SER*, *ESTAR*, *LLEVAR*, *TENER*, han sido ratificados como auténticos verbos auxiliares; dos verbos nuevos entran, según la pesquisa anterior, a la selecta lista de admitidos: *IR*, *VER(SE)*, ya que, según los expertos, han sufrido efectivamente un alto nivel de vaciamiento semántico.

3.4.2. RESPECTO A LA PRONOMINALIZACIÓN

El criterio propuesto por Luis García Fernández, siguiendo a Z. Vendler, de que la representación esencial o prototípica coligada al modo de la acción (Aktionsart) de todo verbo puede ser cambiada o ajustada con la ayuda de recursos gramaticales sistemáticos, entre ellos el desplazamiento semántico hacia el uso pronominal del verbo 'no parece ser' un mecanismo productivo para la conversión de un determinado verbo en verbo auxiliar, pues diecinueve (de los veintiún verbos revisados, autorizan un uso pronominal, de entre ellos, seis (6) verbos efectivamente hacen uso de dicho recurso: *DAR(SE)*, *ENCONTRAR(SE)*, *SENTIR(SE)*, *QUEDAR(SE)*, *HALLAR(SE)* y *VER(SE)*, sólo este último (*VER(SE)*) es aceptado por los expertos revisados por ser el único que se ha despojado de su valor original.

3.4.3. RESPECTO A LA TRANSITIVIDAD

La condición del verbo como transitivo o intransitivo no marca tendencia en la aceptación de unos u otros como verbos auxiliares, ya que de los verbos once (11) transitivos revisados: *ACABAR*, *CONTINUAR*, *DEJAR*, *ENCONTRARSE*, *HALLARSE*, *SENTIRSE*, *TRAER*, *HABER*, *LLEVAR*, *TENER* y *VERSE*, sólo los cuatro (4) últimos son aceptados como auxiliares (un 36%); proporción similar ocurre con los diez verbos intransitivos revisados: *ANDAR*, *DARSE*, *QUEDARSE*, *RESULTAR*, *SALIR* *SEGUIR*, *VENIR*, *ESTAR*, *IR* y *SER*, ya que sólo los tres últimos son aceptados como auxiliares (un 30%).

3.4.4. RESPECTO A LOS VERBOS SEMICOPULATIVOS

El criterio según el cual los verbos auxiliares están muy cerca de los verbos copulativos en lo que se refiere a su proceso de vaciamiento semántico no es fiable al momento de reconocer las perífrasis verbales de participio, ya que de los seis (6) verbos candidatos a los que la norma culta les ha admitido abiertamente una función semi-copulativa ‘similar’ a los verbos *SER* y *ESTAR*, ninguno ha sido aceptado como verbo auxiliar de las perífrasis verbales de participio; cuatro (4) de ellos (66.6%): *RESULTAR*(:*SER*), *SALIR*(:*SER*), *SEGUIR*(:*ESTAR*) y *VENIR*(:*ESTAR*) se han rechazados totalmente, los otros dos (2) (33.3%): *HALLARSE*(:*ESTAR*) y *QUEDARSE*(:*ESTAR*) sólo han sido parcialmente aceptados.

Excluyendo los verbos copulativos por excelencia: *SER* y *ESTAR*, que han sido ya reconocidos como auxiliares de las perífrasis verbales de participio, encontramos que siete (7) de los verbos revisados pueden adquirir una equivalencia con los verbos copulativos, donde tres (3) de ellos (42.8%): *IR* (:*ESTAR*) , *HABER* (:*SER*) y *VERSE*(:*SER*/*ESTAR*) se han admitidos como auxiliares , mientras que los otros cuatro (4) (57.2%) : *ACABAR*(:*ESTAR*), *ANDAR* (:*ESTAR*), *ENCONTRARSE* (:*ESTAR*) y *SENTIRSE* (:*ESTAR*) están totalmente excluidos.

Excluyendo los dos (2) verbos auxiliares a los que la norma culta ya les ha reconocido una relación indirecta con los verbos copulativos: *TENER* (:*HABER* >:*SER*) y *LLEVAR* (:*TENER* / :*HABER* > :*SER*) , encontramos cuatro (4) verbos más: *CONTINUAR* (:*SEGUIR* > :*SER*) *DARSE* (:*CONSIDERARSE* / :*TENER* / : *HABER* > :*SER*), *DEJAR* (:*RESULTAR* / :*SER*) y *TRAER* (*TENER*: *HABER*

>:SER), que no han sido aceptados, porque para algunos estudiosos ellos puede coordinarse con adjetivos, lo cual implicaría su participación en la formación de **'frases atributivas'**.

De los dieciséis (16) verbos candidatos a ser reconocidos como verbos auxiliares en las perífrasis de participio, ocho (8) (un 50%) de ellos: *ACABAR*, *ANDAR*, *ENCONTRARSE*, *HALLARSE*, *QUEDARSE*, *SEGUIR*, *SENTIRSE* , *VENIR* conforman construcciones equivalente a la perífrasis <ESTAR + PARTICIPIO>; seis (6) (un 37.5%) de ellos: *DARSE*, *DEJAR*, *CONTINUAR*, *SALIR*, *RESULTAR* , y *TRAER*, a la perífrasis <SER + PARTICIPIO>; y los dos (2) restantes: *IR* y *VERSE* (un 12.5%): podrían conformar construcciones equivalentes a cualquiera de las perífrasis de pasivo.

3.4.5. RESPECTO A LA ESTANDARIZACIÓN

Los diccionarios han sido utilizados por *las políticas lingüísticas* de los diferentes Estados para *'recomendar'* un tipo de *lengua estándar* que sea utilizada en la enseñanza, la educación formal, los medios de comunicación, los usos del lenguaje oficial, los escritos legales, y en general, que diseñara un determinado estatus jurídico y administrativo. Hemos corroborado que los veintiún (21) verbos revisados fueron reconocidos como términos del español, tanto en diccionarios de autoridades como los de Antonio de Nebrija, Cristóbal de las Casas, César Oudin y Francisco del Rosal, como en el diccionario estándar unitario y monocéntrico de la Real Academia Española de la Lengua, durante el período comprendido entre 1495 y 1817 fecha en la que se registró el último verbo de nuestra lista: *DEJAR*. No sobra resaltar que dicho reconocimiento se aplica tanto para el concurso de dichos verbos como auxiliares en las construcciones perifrásticas como también para su participación en las locuciones verbales con participio.

Cuadro 2. Fechas de aparición en un diccionario de los verbos que conforman construcciones de participio.

AUXILIAR	En un diccionario	En el diccionario de la RAE
1. Acabar	-	-
2. Andar	1495	1526
3. Continuar	-	-
4. Dar(se)	1495	1732
5. Encontrar(se)	1495	1732
6. Resultar	1570	1737
7. Salir	1495	1739
8. Seguir	1495	1739
9. Sentir(se)	1495	1739
10. Venir	1495	1739
11. Dejar	1607	1817
12. Hallar(se)	1570	1734
13. Quedar(se)	1495	1737
14. Traer	1495	1780
15. Estar	1495	1732
16. Llevar	1495	1734
17. Ver(se)	1495	1739
18. Haber	1611	1734
19. Ir	1495	1734
20. Ser	1495	1739
21. Tener	1495	1739

3.4.6. RESPECTO A LOS VERBOS IMPERSONAL y/o METEREOLÓGICOS

La creencia de la filiación de los verbos copulativos con los verbos impersonales, meteorológicos y auxiliares se confirma con cuatro (4) verbos: HABER, SER, ESTAR e IR.

- Con el verbo *HABER*, se revalida la creencia puesto que puede asumir los tres roles sintácticos, como verbo impersonal: *Había mucho conflicto*;

como verbo meteorológico: *Ha llovido mucho*, y como auxiliar de participio en los tiempos compuesto: *Lo ha amado toda su vida*;

- Con el verbo *SER*, también se ratifica, porque puede asumir los tres roles sintácticos, como verbo impersonal: *Es importante que puedan venir*; como verbo meteorológico-temporal: *Es invierno*, y como auxiliar de participio en las construcciones pasivas: *La invitación fue agradecida por los comensales*.
- Con el verbo *ESTAR*, también se corrobora, porque puede asumir los tres roles sintácticos, como verbo impersonal: *Está mal que le desobedezcas a tus padres*; como verbo meteorológico-temporal: *Está nublado*, y como auxiliar de participio en las construcciones pasivas: *La ciudad está situada*.
- Y un caso especial, con el verbo *IR*, porque ‘*parece*’ estar asumiendo roles semánticos matizados con la impersonalidad pasiva: *Vamos cansados*, además de actuar como auxiliar de participio: *Van anotados muchos goles*.

3.4.7 RESPECTO A LA FRECUENCIA DEL USO

El criterio según el cual la alta frecuencia de uso de un verbo se constituye en un factor que favorece su respectiva desemantización-gramaticalización, se cumple en una elevada proporción para los verbos considerados como auxiliares de participio.

La consulta de registros o estudios estadísticos sobre el vocabulario utilizado por una comunidad de habla y su subsiguiente aplicación con fines lingüísticos, en sincronía, diacronía o lingüística aplicada se ha convertido en una gran dificultad para los analistas, porque algunos inventarios no dejan en claro si lo que presentan es el vocablo como unidad de léxico o la palabra como unidad de texto. En nuestra investigación examinamos dos (2) bases de datos: Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) de la Real Academia Española (RAE) y el operador de Google Ngram, para conocer la frecuencia de uso de los verbos que pueden funcionar como auxiliares en las perífrasis de participio: *ACABAR*,

ANDAR, CONTINUAR, DAR (SE), DEJAR, ENCONTRAR(SE), ESTAR, HABER, HALLAR(SE), IR, LLEVAR, QUEDAR(SE), RESULTAR, SALIR, SEGUIR, SENTIR(SE), SER, TENER, TRAER, VENIR, y VER(SE). Obviamente, no es una condición necesaria que ambos resultados coincidan, ya que el corpus utilizado es diferente; lo que sí se debe aclarar aquí es que los datos presentados pueden no ser del todo fiables, por la sencilla razón de que estos estudios estadísticos no suman los datos relativos a los diferentes *alomorfos* o variantes morfológicas de un vocablo; por ejemplo, si se busca la frecuencia de uso del verbo *HABER*, me arroja el dato de dicha palabra, pero no me relaciona los datos de toda su conjugación o su familia léxica: *he, ha, hemos, han, hubo, habrá, había, habría, etc.*, lo cual hace que la información que presentamos sea inexacta, aunque no errada; veamos:

- Los cinco (5) verbos más usados, en orden descendente, según el CREA son: *SER, VERSE, TENER, HABER, y ESTAR*; todos son aceptados como verbos auxiliares de participio. Por su parte, los cinco (5) verbos menos usados, en orden descendente, son: *QUEDARSE, ANDAR, RESULTAR, TRAER, y HALLARSE*; dos (2) de ellos rechazados (*ANDAR y RESULTAR*) y los otros tres (3) sólo parcialmente aceptados. Lo más llamativo de estos resultados es que se puede coligar la alta frecuencia de uso del verbo *VERSE*, con la aceptación actual de él como verbo auxiliar de las perífrasis de participio.

Cuadro 3. Mayores y menores frecuencias de uso, según el CREA, de los verbos que conforman construcciones de participio.

AUXILIAR	FRECUENCIA EN EL CREA:
LOS VERBOS DE MAYOR USO	
1. Ser	1.526.78
2. Ver(se)	435.76
3. Tener	380.37
4. Haber	354.94
5. Estar	303.37

LOS VERBOS DE MENOR USO	
1. Hallar(se)	12.76
2. Traer	17.9
3. Resultar	23.8
4. Andar	32.65
5. Quedar(se)	46.65

- Los cinco (5) verbos más usados, en orden descendente, según Google Ngram son: *SER*, *HABER*, *TENER*, *VERSE*, y *DAR*; donde sólo el último de ellos no ha sido aceptado como verbos auxiliares de participio. Por su parte, los cinco (5) verbos menos usados, en orden descendente, son: *QUEDARSE*, *TRAER*, *ANDAR*, *HALLARSE*, y *RESULTAR*; dos (2) de ellos rechazados (*ANDAR* y *RESULTAR*) y los otros tres (3) sólo parcialmente aceptados.

Cuadro 4. Mayores y menores frecuencias de uso, según Google Ngram, de los verbos que conforman construcciones de participio

AUXILIAR	FRECUENCIA EN GOOGLE NGRAM:
LOS VERBOS DE MAYOR USO	
1. Ser	103.004.977
2. Haber	24.416.158
3. tener	22.495.794
4. Ver(se)	19.898.205
5. Dar(se)	19.756.610
LOS VERBOS DE MENOR USO	
1. Resultar	1.355.371
2. Hallar(se)	1.398.051
3. Andar	1.517.903
4. Traer	1.539.884
5. Quedar(se)	2.623.185

Como puede observarse, los resultados arrojados por ambas bases de datos son constantes; la discrepancia más notoria es que según el buscador de Google, el verbo *DAR* desplazaría a *ESTAR*, por lo que nos atreveríamos a decir que *‘parecen ser más confiables’* los datos del CREA.

3.4.8 RESPECTO A LA INVARIANCIA DEL PARTICIPIO

El criterio más importante que debe cumplir el verbo auxiliado de una perífrasis verbal, y de participio en especial, es estar en pleno uso verbal y desprovisto de su función nominal, en el caso del participio: adjetival. Hemos podido constatar que las construcciones con participio pueden estar enlazando un sujeto con un atributo y no acoplando un verbo auxiliar con un verbo auxiliado, razón por la cual se ha podido determinar su no aceptación como perífrasis verbal de participio, como ha ocurrido con la gran mayoría de las construcciones revisadas:

- La construcción **<Andar + Participio>**,
- La construcción **<Dar(se) + Por + Participio>**,
- La construcción **<Encontrar(se) + Participio>**,
- La construcción **<Resultar+ Participio>**,
- La construcción **<Salir + Participio>**,
- La construcción **<Seguir + Participio>**,
- La construcción **<Sentir(se) + Participio>**,
- La construcción **<Venir + Participio>**,
- La construcción **<Dejar + Participio>**,
- La construcción **<Hallar(se) + Participio>**,
- La construcción **<Quedar(se), + Participio>**,
- La construcción **<Traer+ Participio>**.

Consecuentemente, las escasas construcciones en las que se ha podido demostrar que el participio no posee carácter adjetival y no constituye **‘frase atributiva’**, han sido aceptadas como perífrasis verbales de participio, Obvio, en concomitancia con la validación de otros criterios.

3.4.9 RESPECTO AL ASPECTO Y AL MODO DE ACCIÓN (AKTIONSART)

Las perífrasis verbales de participio efectivamente presentan un estado como resultado de un proceso previo, lo cual les confiere una propensión hacia el aspecto perfectivo; no obstante, desde el análisis de los *modos de acción o Aktionsart* se ha podido observar que si bien ellas caben en la categoría de *resultativas* por presentar un estado como resultado y producto de una acción, varían en la focalización que hacen de las diferentes fases objetivas de la acción verbal; así, pueden ser durativas o continuativas: *TRAER, SEGUIR, ANDAR, + PARTICIPIO*; pueden ser habituales y abiertas: *LLEVAR, IR, + PARTICIPIO*; pueden ser terminativas, ya que implican resultados aún operantes de una acción anterior: *<QUEDARSE + PARTICIPIO>*; pueden ser también incoativas, al denotar simultáneamente el resultado y el inicio de un estado: *<DARSE POR + PARTICIPIO>*; pueden ser también reiterativas: *<HABER + PARTICIPIO>*; pueden ser de repetición o acumulativas: *<TENER + PARTICIPIO>*; etc.

3.4.10 RESPECTO AL GRADO DE GRAMATICALIZACIÓN

Con el fin de representar el grado de cumplimiento del criterio de gramaticalización por parte de los verbos auxiliares, y en general de la construcción perifrástica, se ha optado por la utilización de una escala simple de intensidad: *Muy alto, Alto, Medio, Bajo, Muy bajo*, para expresar con ella, de modo cualitativo, la jerarquía de las construcciones verbales de participio que sugieren los hallazgos de la presente indagación:

Cuadro 5. Grado de gramaticalización alcanzado por las construcciones de participios revisadas.

CONSTRUCCIÓN DE PARTICIPIO	GRADO DE GRAMATICALIZACIÓN
1. La construcción <Haber + Participio >	MUY ALTO
2. La construcción <Ser + Participio>	ALTO
3. La construcción <Estar + Participio>	ALTO
4. La construcción <Llevar + Participio>	ALTO
5. La construcción <Tener + Participio>	ALTO
6. La construcción <Ir + Participio>	ALTO

7. La construcción <Verse + Participio>	ALTO
8. La construcción <Dejar + Participio>	MEDIO
9. La construcción <Hallarse + Participio>	MEDIO
10. La construcción <Quedarse + Participio>	MEDIO
11. La construcción <Traer + Participio>	MEDIO
12. La construcción <Andar + Participio>	BAJO
13. La construcción <Darse + Por + Participio>	BAJO
14. La construcción <Continuar + Participio>	MUY BAJO
15. La construcción <Acabar + Participio>	MUY BAJO
16. La construcción <Encontrarse + Participio>	MUY BAJO
17. La construcción <Resultar + Participio>	MUY BAJO
18. La construcción <Salir + Participio>	MUY BAJO
19. La construcción <Seguir + Participio>	MUY BAJO
20. La construcción <Sentirse + Participio>	MUY BAJO
21. La construcción <Venir + Participio>	MUY BAJO

3.4.11. RESPECTO AL GRADO DE PRODUCTIVIDAD DEL AUXILIAR

El criterio de reconocimiento que afirma que la productividad de los verbos auxiliares es un síntoma de su anuencia para participar en nuevas construcciones perifrásticas se cumple en parte.

En nuestra indagación encontramos que el verbo más fructífero es el verbo IR, ya que puede conformar perífrasis de infinitivo, gerundio, participio y perífrasis de verbos coordinados: *VERBO (POSIBLEMENTE AUXILIAR) +VERBO (POSIBLEMENTE AUXILIADO)*; le sigue el verbo *ESTAR*, el cual puede formar cuatro (4) perífrasis verbales de infinitivo (con la ayuda de las preposiciones: *A PUNTO DE, AL, PARA* y *POR*), de gerundio y de participio.

Llama la atención, de una parte, que tres (3) verbos que se ubican en el **Grado medio de gramaticalización**: *DEJAR, HALLARSE* y *QUEDARSE* hayan aumentado de uno (1) a dos (2), el número de construcciones perifrásticas en las que participan; y de otra, que el verbo *ACABAR*, que, con su participación en las construcciones verbales de participio, aumenta de dos (2) a tres (3) el número de construcciones perifrásticas en las que intervienen, no han logrado que su nuevo rol sea aceptado.

Pero el caso que desconcierta es el del verbo *VERSE*, que sin tener previas participaciones en las perífrasis, con su novísima participación en la construcción verbal de participio tenga ya un **Grado 'alto' de gramaticalización**.

Cuadro 6. Productividad del auxiliar que conforma construcciones de participio en la creación de otras perífrasis verbales.

AUXILIAR	INFINITIVO	GERUNDIO	PARTICIPIO	VERBO + VERBO
1. Acabar	De, De, Por	+	+	
2. Andar		+	+	
3. Continuar		+	+	
4. Dar(se)	a		Por	
5. Dejar	De		+	
6. Encontrar(se)			+	
7. Estar	A punto de al para Por	+	+	
8. Haber	De Que		+	
9. Hallar(se)	a		+	
10. Ir	a	+	+	+
11. Llevar		+	+	
12. Quedar(se)		+	+	
13. Resultar			+	
14. Salir			+	
15. Seguir		+	+	
16. Sentir(se)			+	
17. Ser			+	
18. Tener	Que		+	
19. Traer			+	
20. Venir		+	+	
21. Ver(se)			+	

3.4.12. RESPECTO A LA VOZ PASIVA

La condición del verbo como transitivo o intransitivo sí marca tendencia en la transformación hacia la voz pasiva, ya que de los verbos revisados; once (11) transitivos : *ACABAR*, *CONTINUAR*, *DEJAR*, *ENCONTRARSE*, *HALLARSE*, *SENTIRSE*, *TRAER*, *HABER*, *LLEVAR*, *TENER* y *VERSE*, los cuatro (4) últimos son aceptados como auxiliares (un 36%), y a pesar de que su naturaleza les exige fijar un objeto directo, no conforman voz pasiva.

Se hallaron dos (2) pares de construcciones que forman correlatos de voz activa y voz pasiva:

- La perífrasis verbal de voz activa: <*LLEVAR* + *PARTICIPIO*> y su correlato en voz pasiva <*IR* + *PARTICIPIO*>; ambas ubicadas en un nivel *alto* de gramaticalización.
- La perífrasis verbal de voz activa: <*DEJAR* + *PARTICIPIO*> y su correlato en voz pasiva <*QUEDARSE* + *PARTICIPIO*>; ambas ubicadas en un nivel *medio* de gramaticalización.

3.4.13 RESPECTO A LAS RESTRICCIONES DE SELECCIÓN

De los dos (2) verbos tradicionalmente aceptados como auxiliares en perífrasis verbales de participio: *HABER* y *SER*, el que más restricciones de selección impone es *SER*, ya que puede formar la voz pasiva con los verbos *HABER* y *TENER*, no se usa con verbos de emoción, no se da en imperativo y sólo se da con verbos de acción permanente. De los tres (3) verbos aceptados por la norma académica como auxiliares en las perífrasis verbales de participio: *ESTAR*, *LLEVAR*, y *TENER*, el que más restricciones selectivas impone es el verbo *LLEVAR*, que es el '*plusmarquista*' con cuantiosas salvedades, como que: requiere cuantificadores, demanda sujeto agentivo animado, no se usa con participios de verbos de estado, no se usa en tiempos compuestos, no se usa en pretérito indefinido, el participio tiene que concordar con el complemento directo, entre otras más.

Ahora bien, los dos (2) verbos que han sido recientemente aceptados como auxiliares en las perífrasis verbales de participio: *IR* y *VERSE*, imponen, ambos,

restricciones de selección; aunque en medida lo hace el verbo *IR*, ya que sólo se usa con verbos que expresan estado psíquico o físico de la persona, no se emplea en tiempos compuestos, no se emplea en pretérito indefinido y no se usa en imperativo.

Cuadro 7. Restricciones de selección de algunos verbos que conforman construcciones de participio.

VERBO	RESTRICCIONES
1. Darse por	1. Requiere una oración sustantiva como cd
2. Encontrarse	1. Requiere verbos que denoten realizaciones o actividades
3. Dejar	1. Supone un sujeto y un objeto directo implicado
4. Quedarse	1. Supone un sujeto paciente o un receptor
5. Traer	1. Poco frecuente en tiempos compuestos 2. Poco frecuente en imperativo 3. Poco frecuente en forma negativa
6. Ir	1. Se usa con verbos que expresan estado psíquico o físico de la persona. 2. No se usa en tiempos compuestos 3. No se usa en pretérito indefinido 4. No se usa en imperativo
7. Verse	1. Exige sujetos no experimentantes y animados 2. Obliga tiempos perfectivos

8. Ser	<ol style="list-style-type: none"> 1. No es posible la pasiva con haber y tener 2. No se usa con verbos de emoción 3. No se da en imperativo 4. Sólo se da con verbos de acción permanente
9. Estar	<ol style="list-style-type: none"> 1. No admite participios de verbos estativos 2. No admite verbos de afección
10. Llevar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Requiere cuantificadores 2. Requiere sujeto agentivo animado 3. No se usa con participios de verbos de estado 4. No se da en perfecto simple 5. No se usa en tiempos compuestos 6. No se usa en pretérito indefinido 7. El participio tiene que concordar con el complemento directo
11. Tener	<ol style="list-style-type: none"> 1. Solo se usa con participio transitivo y objeto explícito 2. No se da en tiempos compuestos

3.4.14. RESPECTO A LA ALTERNANCIA CON LOCUCIONES VERBALES

En esta indagación se ha podido relacionar algunas locuciones verbales que pueden alternar su uso con las construcciones perifrásticas de participio; lo cual se corresponde con la idea de que la alta frecuencia de uso de las locuciones dio origen a las perífrasis, de que ninguno de los dos tipos de construcciones ha cesado su evolución diacrónica, y de que la pluriverbalidad de las formas no permite un deslinde perentorio entre unas y otras. En consideración, no es de extrañar que algunas de las construcciones verbales de participio revisadas: *ESTAR, TENER, QUEDARSE, DARSE POR, + PARTICIPIO* puedan sustituir

su uso con gran variedad de locuciones verbales, muchas de ellas de participio también.

CONCLUSIONES

La pregunta investigativa: ¿Pueden los criterios morfo-sintácticos y semánticos propuestos por la lingüística tradicional, prescriptiva y descriptiva ser suficientes para distinguir entre las construcciones que son '**frases atributivas**' y *las que son perífrasis verbales de participio*? obtuvo una respuesta satisfactoria: Sí, tales criterios sí logran distinguir las perífrasis verbales de participio de las demás construcciones que se le asemejan.

Para demostrar la validación de dicha pregunta investigativa, bastan dos (2) conclusiones generales que relacionan el problema de investigación, sus variantes y resultados:

La primera, el verbo es una categoría léxica que se ha analizado desde los orígenes mismos de la gramática por constituir la construcción focalizadora que destaca la información nueva o rhema; pero sólo desde mediados del siglo XX se ha empezado a reconocer como parte del sistema verbal español su *versión analítica*: la ofrecida por las perífrasis verbales. Los paradigmas científicos, es decir, los marcos conceptuales y metodológicos que forman el conjunto de las realizaciones científicas universalmente reconocidas durante una determinada época, han sido responsables de proporcionar los modelos, las teorías y metas de investigación para la comunidad académica; hoy en día, los paradigmas científicos proponen pasar de '*la falsabilidad*' teórica a '*la verificación*' empírica de los hechos lingüísticos; de allí la importancia de abordar la definición y la extensión del concepto '*perífrasis verbal*' con estudios interdisciplinarios que incluyan datos morfológicos, sintácticos, nocionales, semánticos, pragmáticos, textuales, sociolingüísticos y cognitivos, o sea estudios que '*conecten*' la lengua, del habla situada y del pensamiento.

La segunda, si bien los resultados obtenidos en esta indagación confirman la intuición investigativa inicial, se observa que no todos los criterios de reconocimiento revisados son '*condición sine qua non*' para la identificación de